# 

அரசாங்க சமாச்சாரப் பகுதியால் வெளியிடப்பட்டது

MARTHUR BURNET THE BURNETH BUR

மலர் 5: இதழ் 4

юпітэ, 1953NALLUR, JAFFNA No. 3045

விஸ் சதம்: 15





# இலங்கை வங்கி

உங்கள் முழுத் தேவைகளுக்கும் உதவும் ஒரு பூரண வங்கீச் சேவை முறையைக் கடைப்பிடிக்கிறது.

தலேமைக் காரியா

41, பிரிஸ்டல் வீதி,

கொழும்பு.

வெளிநாட்டுவிவகாரப் ஜீ. ஓ. எச், கட்டிடம், யோர்க்

பகுதி:

வீதி, கொழும்பு

லயம்:

லண்டன் காரியாலயம்: 468, லட்கேட் ஹில்

லண்டன் ஈ. ஸி. 4.

இலங்கைக் கிளகள் :

கண்டி, காலி, யாழ்ப் பாணம், புறக்கோட்டை,

(கொழும்பு) திரிகோணமல்,

வதுளே, பாணந்துறை, களுத்

துறை, மட்டக்களப்பு, குரு

நாகல், தலேமன்னுர் பாலம் (பணம்கொடுக்கும்கந்தோர்.)

உங்களுக்கண்மையில் உங்களுக்குச் சேவை புரிய ஒரு காரியாலயமுண்டு.



Digitized by Noola nam Foundation

# பொருள் க்கம்

	0.2.1.		
		1	பக்கம்
. 1.	சுதந்திர தினம்		3
2.	குடியேற்றத் திட்டம்		7
3.	ம <mark>கா தேசாதிபதியின் ஊரதீவு வி</mark> ஜயம்		9
4.	தோல் வாத்தியம்		11
5.	திரு. மு. கதிரவேற்பிள்ளே அவர்கள்		14
6.	வழிவகை		15
7.	கரும்புப் பயிர்		16
8.	எங்கள் ஊர்		20
9.	நவாலி வடக்கு சேவா சங்கம்		21
10.	சிங்கள இலக்கிய சரித்திரம்		22
11.	யாழ்ப்பாணப் பகுதிச் சனசமுக நிலேய		
	சமாசம்		23
12.	ஜ <mark>னநாயகத்தின் மூ</mark> லம் இ <mark>லங்கைய</mark> டை		
	முன்னேற்றம்		25
13.	செக் <mark>க</mark> ிரட்டேறியட் பௌத்த சங்க அங் த <mark>வ</mark> ர்களின் திருகோணமலே விஜயம்		27
14.	கோவில்வயல் த. க. பாடசாலே		28
15.	இருநெல்வேலியில் ஓர் பெண்கள் கட	மத்	
3,	தொழிற் பாடசாலே		30

# அட்டைப் படம்

அல்லிமலர் பூக்களுட் சிறந்த தாமரை வர்க்கத்தைச் சேர்ந்தது. இலங்கையின் மூலே முடுக்குகளிலெல்லாம் அல்லிக் குளங்கள் பரந்து இடக்கின்றன. பௌத் தர்கள் புத்த வழிபாட்டிற்கு இத்தூய மலர்களேப் பக்தியுடன் எடுத்துச் செல் வதைச் சர்வ சாதாரணமாகக் காண லாம். மலர்களேத் தமிழர் பலவாறு பயன்படுத்தி மின்புற்றனர். மலர்கள் எவ்வாறு பயன்பட்டன என்பதைக் கவி ஞர் தேசித இநாயகம்பின்னே மிக அழகாக எடுத்துக் காட்டுக்ன்றுர்.



" சசன் அடி<mark>யில் ப</mark>ணிந்திருப்போம்—அவர் ஏந்து முடிமீதும் ஏறி நிற்போம் பூசீன செய்யும் அடியவரின்–உள்ளம் பொங்குகளிப் பெலாம் காட்டி நிற்போம் "

அல்லி மலர்கீன அடியார் அன்புடன் பறித்துச் சென்று அர்ச்சித்து வழிபடு வது வழக்கம்.

ஆணுல் மலர் பறிக்கச் சென்ற தாயு மான சுவரமிகள் அம்மலரிலும் இறை வன் வியாபகமாயிருத்தலேக் கண்டு அத வேப் பறிக்க மனம் கொள்ளவில்லே.

" பண்ணே னுனக்கான பூசையொரு-வடிவிலே பாவித் திறைஞ்ச ஆங்கே பார்க்கின்ற மலருடு நீயேயிருத்தி அப் பனி மலரெடுக்க மனமும் நண்ணேன் "

என்று பாடி யுருகா நின்றுர்.

சுதந்திர தினம்

121, POINT PEDRO ROAD
NALLUR, JAFFNA
No. 5045

அலங்கை தனது சுதந்திர தினத்தை பெப்ரவரி மாதம் 4 ந் தேதி அதி விமரிசையாகக் கொண்டா டிற்று. சூரியோதயத்தோடு ஸ்ரீ லங்கா முழுவதும் கொண்டாட்டங் கள் ஆரம்பமாயின். கோயில் மணி களும் 21 மரியாதைக் குண்டுகளும் இலங்கை சுதந்திரமடைந்து ஐந் தாண்டுகள் பூர்த்தியாவிவிட்டதைப் பிரகடனப்படுத்தின்.

இச்சுபதினத்தில் விசேஷ பிரார்த் தீனகளும் பூசைகளும் நடாத்தப் பட்டன. பிரதம மந்திரி கௌரவ திரு. டட்லி சேனநாயகா அவர் கள் பொல்வத்தை பௌத்த ஆலயத்திற்குச் சென்று புத்த பெருமானின் திருப்பாதங்களில் மலர்களேத் தூலி வழிபட்டார்.

துறைமுகத்திலிருந்த கப்பல்களும் அரசாங்கக் கட்டிடங்களும் அலங்கரிக் கப்பட்டிருந்தன. மேலும் இத்தினம் அரசாங்க விடுமுறை நாளாகவும் வங்கி விடுமுறை நாளாகவும் அனுஷ் டிக்கப்பட்டது.

அன்று காலே கால்பேஸ் திடலில் ஆயுதந் தாங்கிய படைகளின் அணி வகுப்பொன்று நடைபெற்றது. மேன்மைதங்கிய கவர்னர்–ஜெனரல் சோல்பரிப் பிரபு மேடைமீதிருந்து அணி வகுத்துச்சென்ற படைகளின் . மரி யாதையை ஏற்றுர். ஓர் சுதந்திர

நாட்டின் மனித பலத்தைக் கண்டு களிக்க ஆயிரக்கணகான மக்கள் திடலில் கூடியிருந்தனர். அமைச் சர்களும், பலநாடுகளேயும் சேர்ந்த ஸ்தானிகர்களும், உயர்த்த அர சாங்க உத்தியோகத்தர்களும் இதர பிரமுகர்களும் விசேஷமாக ஒதுக்கப் பட்ட ஒரிடத்திலிருந்து அணிவகுப் பைக் கண்டுகளித்தனர்.

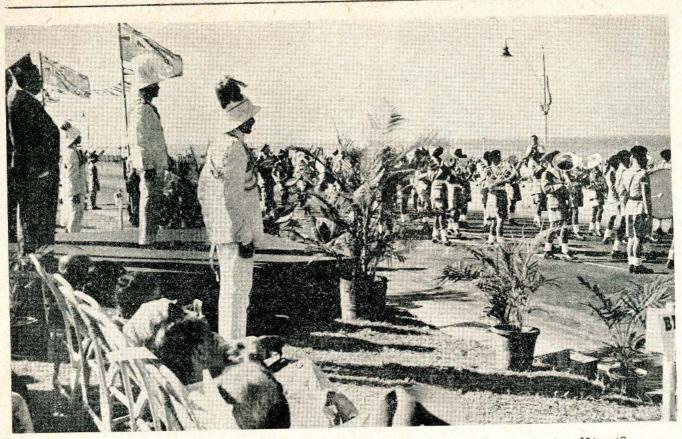
கொழும்பில் நடைபெற்ற முக்கிய வைபவங்களோடு IBITL'19 GOT (2) 热丁 பாகங்களி லும் இத்தினம் अ क விமரிசையாகக் கொண்டாடப்பட்டது. குக்கிராமங்கள் முதல் மாகாணத் தலேநகரங்கள் வரை இத்தினத்தைக் குறிப்பதற்கான விசேஷ நிகழ்ச்சி கள் நடைபெற்றன. இலங்கையின் சுதந்திரச் சின்னமான **இம்மக்** கொடி எங்கும் பட்டொளி an A) 1 பறந்துகொண்டிருந்தது கண்கொள் ளாக் காட்சியாக வினங்கிற்று. " நமோ நமோ மாதா" என்ற நாட்டின் கேசியக்கம் எங்கம் பரப்பிக்கொண் இன்னிசையைப் 华德涛多到。

# பிரதமர் நிகழ்த்திய பிரசங்கம்

1953 பெப்ரவரி 4 ந்தேதி சுதந் திர தினம் அகில இலங்கையிலும் Di**ணியூர்ரையாகக்**ham**சுகாண்ஸ்ரூப்பட்டது.** noolaham.org | aavanaham.org அத்தினத்தில் கௌரவ பிரதம மந் திரி அவர்கள் வாஞெலியில் நிகழ்த் திய சொற்பொழிவு :

நாம் சுதந்திரம் பெற்று இன்று டன் ஐந்தாண்டுகள் பூர்த்தியாகின் m507. 1517 (60) 17 mj வருபங்களாக அன்னிய ஆதிக்கத்திலிருந்த எமது தேசம் ஐந்து வருடங்களுக்கு முன னர் உலகின் சுதந்திர நாடுகளின் நடுவே தனக்குரிய இடத்தைப் பெற் இந்த ஐந்து வருட காலத் துள்ளே எங்கள் தேசீய த2்ல விதி யை நிர்ணயிக்கும் உரிமையும், சகல நாடுகளோடும் \_\_\_\_ நல்லெண்ணத்தை சமாதானத்**தையு**ம் ujia . பெறச் செய்தல், எமக்குள்ளே சுபீட் சம், ஸ்திரத்தன்மை என்பவற்றை நிலே நாட்டுதல் என்னும் இலட்சி யங்களே அடைவதில் ஆர்வமும் உடைய சுதந்திர மக்களாக நாம் விளங்கு இறும் என்ற எண்ணம் எமக்கு எற்பட ஆரம்பித்துள்ளது.

இப்படிப்பட்ட ஒரு சந்தர்ப்பத்தில் கடந்த கால நிகழ்ச்சிகளே விமர்சனம் செய்தல் பொருத்த முடையதாகும். அவ்வாறு செய்தலால் எங்கள் வெற் நிகள் எங்களுக்கு ஊக்கத்தை அளிக்க வும், எங்கள் தோல்விகள் எங்கள் குறைகளேத்திருத்தவும் உதவும். இவற் நின்பலகை எங்கள் நாட்டினதும் எல் கள் தேசமக்களினதும் அபிவிருத் திக்கு இன்னும் அதிக சேவையாற்



மகா தேசாதிபதி சோல்பரிப் பிரபு அவர்கள் சுதந்திரத்தினத்தன்று நடைபெற்ற இராணுவ அணி வகுப்பைப் பார்வையிடும் காட்சி. அவருக்குப் பின்னுல் பிரதமர் திரு. டட்லி சேனநாயகா நிற்கிறுர்.

றும் திடசங்கல்பம் கொண்டு எதிர் காலத்தை நோக்க முடியும். ஆனுல் அதற்கு முன்னர் இரு துர்ப்பாக்கிய நிகழ்ச்சிகளேப் பற்றிக் குறிப்பிடுதல் வேண்டும். முதலாவது நிகழ்ச்சி ஆரும் ஜோர்ஜ் மன்னரின் மரணம். மாட்சிமை தங்கிய இம்மன்னர்பிரான் ஆட்சிக்காலத்தில்தான் நாம் நமது சுதந்திரத்தை அடைந்தோம். இன் னும் இலங்கை மக்கள், சுதந்திரமான நிலேயில் தம் மன்னராகவும் சாம்ராஜ் யத் திலவராகவும் ஏற்றுக்கொண்ட முதலாவது மன்னவரும் அன்னவரே

இரண்டாவதாக சென்ற வருடம் இதே தினத்தில் தேச மக்களுக்கு ஒலி பரப்பிய காலஞ்சென்ற பிரதம மந் நிரி அவர்களேயும் நான் குறிப்பிடா திருக்க முடியாது.

இப்படிப்பட்ட சந்தர்ப்பங்களில் 50 வருடகாலமாக, இன்னல்கள் இடை யூறுகள் ஊடே எங்கள் விடுதலேயைப் பெறுதற்காகப் போராடியவர்களின் பெயர்களேயும் நாம் நன்றியறிதலுடன் நீஜனவு குரவேண்டும். எமது அரசியல்

เอิสสมกั BITLE முன்னேற்றத்துக்கு கடப்பாடுகொண்டு விளங்கும் சேர். பொன்னம்பலம் அருளுசலம், பொன்னம்பலம் இராமநாதன் சேர். இலும்ஸ் பீரிஸ், சேர். பாரன் ஜயதி லக, திரு. இ. ஜே. சமரவிக்கிரம், திரு. எப். ஆர். சேனநாயகா, திரு. ஜியோர்ஜ் இ. டி. சில்வா, திரு. ஜி. a. തിക്®യ, ദേർ, വിദ്നേൺമരിൽ വെറത முரே, திரு. டி. ஆர். விஜயவர்த்தன, சேர். முகம்மது மாக்கான் மபைக் கார், எங்கள் காலஞ் சென்ற பிரத மர் திரு. டி. எஸ். சேனநாயகா. அவர்கள் இப்பொழுது நம்மினட யேயில்ஜே, எனினும் இப்பெரியார் களின் நாமங்கள் என்றென்றும் கௌரவிக்கப்பட்டுவரும்.

# சாதணேச் சுருக்கம்

எங்கள் சாதனேகீளக் குறிப்பிடு மிடத்து முதலில் எமது பிரதான அளிருத்தித் திட்டங்கீளக் குறிப் பிடுதல் வேண்டும். கல்லோயா நீர்த் தேக்கம் நாம் குறித்திருந்த தேதிக்கு முன்னரே பூர்த்தி செய்யப்பட்டு விட் Digijized by நிலேம்றளை கல்லிகளின். முதல் noolaham.org | aavanaham.org கோஷ்டியினர் ஏற்கனவே அன்கு ஆர் வத்தோடு வேணே செய்ய ஆரம்பித்து விட்டனர் ; இப்பொழுது அங்கே அபி விருத்தி ஏற்பட்டு வருகின்றது.

காட்டர்ந்து பாணிலமாய் இருந்த கல்லோயாப் பள்ளத்தாக்கு புன்ன கை பூக்கும் வயல்களாகவும், திரா மங்களாகவும் அதி துரிதமாக மாறி இவை நாளடைவில் வாகின்றன. இத் தேசத்தின் முன்னேற்றத்தை வளர்ப்பதில் செழிப்பையும் WILO தமக்குரிய பங்கை வகிக்க ஆரம்பிக் கும். லக்ஸட்பான நீர்–மின்சாரத் திட் டம் செயலாற்ற ஆரம்பித்து விட்டது ; அடுத்த படித்துறை வேவேகன் பூர்த் தியடைந்ததும் எதிர் கால அபிவிருத் திக்கு வேண்டிய பிரமாண்டமான சக் தியைத் தரவல்லதாக இது அமையும். முடிவாக, துறைமுக அபிவிருத்தித் இட்டம் தனது முடிவை நோக்கி நிக விரைவாக முன்னேறிக் கொண்டிருக் Ang.

இருப்பினும் தென் கிழக்காசியா விலுள்ள இதர நாடுகளேப் போல இலங்கைக்கும் உணவுப் பிரச்சினேயே பிரதான் பிரச்சினேயாக உள்ளது. பயிர்ச் செய்கையைத் கேவிரப்படுக் திப் புதிய பிரதேசங்களில் பரப்புத லில் முன்னேற்றம் எய்தப்பட்டிருப் பதோடு, விரைந்து அதிகரித்து வரும் ஜனத்தொகை வேகத்திலும் பார்க்க உற்பத்தி வேகம் அதிகரித்திருக்கும் போதிலும், சர்வ தேச விலேவாசிகள் அதிகரித்த வருவதாகத் தோன்றும் (到达#17回多多的) நமது உணவின் பெரும் பகுதிக்கு இதர நாடுகளே எதிர் பார்த்திருக்க வேண்டிய நிர்பந்தமான நிவேயிலேயே நாம் இருக்கிறேம். எனவே இத்துறையில் அதிகரித்த உற்பத்தியைப் பெற முன்னிலும் அதிக நிவிரமாச முயலுதலின் அத் தியாவசியத்தை இலங்கை துக்கு உணர்த்த இச்சந்தர்ப்பத் தைப் பயன்படுத்த விரும்புகிறேன்.

இத்துறையில் மனிவான உணவு, அதிக உற்பத்தி என்ற மாறுபட்ட பூர்த்தி இலட்சியங்களேப் வேண்டிய நிலேயில் அரசாங்கம் உள் ளது. இறக்குமதி செய்யப்படும் உண வுக்கு அதிக உதலி மான்யமனித்துக் குறைந்த விலேக்குக் கிடைக்கச் செய் யும் முயற்சியில் அரசுமங்கம் ஈடுபட் டதால் விவசாமிக்கு வாபகாமான உற் பத்திக்கு போதிய ஊக்கம் அளிக்க முடியாது போயிற்று. இன்றிலும் பார்க்க உணவு அரிதாயிருந்த, கஷ் டம் நிறைந்த யுத்த காலத்தில் நாட் டுப்புறங்களெல்லாம் உப உணவுக ளான மரவள்ளியாலும் இத்த பயிர் களாலும் நிறைந்திருந்தமையை நாம் எஸ்லோரும் இன்றும் நினேவு கூர முடியும் என நம்புஇறேன். மேலும் அக்காலத்தில் அரிதாய்க் கிடைத்த அரிசிக்குப் பதிலாக இறக்குமதி செய் யப்பட்டனமும், உள் நாட்டில் உற் பத்தி செய்யப்பட்டனவுமான உப உண வுகளே உண்ணும் பழக்கமும் மேற் கொன்னப்பட்டிருந்தது. இதர நாடுக வில் உள்ள மக்கள் இந் நடவடிக் னகயின் அவசியத்தை உணர்ந்திருப் பதும், தென் கிழக்காசியாப் பிரதேசத் தில் உப உணவுப் பொருட்களே உப யோகித்தல் பத்து மடங்கு அதிகரித் இருப்புகும் கவனிக்கத் துக்கண. ஆசவே இப்பிரச்சின்யை உண்மை நிலேகளுக்கேற்ற ஒர் நீண்ட காலப் பார்வையோடு நோக்கி அதனேப் பொ ருக்குமான: முறையில் Bridge прижавания.

சுகாதார சேவையில் நாம் அடைந்த முன்னேற்றத்திற்கு முலேரியா ஒழிப்பு இயக்கத்தில் நாம் அடைந்த அநு கூலம் போன்ற பிரதான சாதண கஃரக்குறிப்பிடலாம். இப்பொழுது எங்கள் குடிசனப் பெருக்க வீதம் உல்கின்கண் காணப்படும் Jan 19.11 வீதங்களுள் ஒன்றுக இருக்கின்றது. இது பிறப்பு வீதம் கடியதால் அதி கரித்தது என்று சொல்லிலிட முடி. யாது. எனெனில் கடந்த ஐம்பது வருடங்களாக பிறப்பு வீதம் அதி கரிக்கவில்லே. ஆனுல் இறப்புவீதம் மிகமிகக் குறைந்து விட்டதின் பய கைனே குடிசனப் பெருக்க வீதம் அதிகரித்தது. சுகாதார சேவைகள் ஆற்றிய அருந் தொண்டிற்கு இது போதிய சான்று பகரும்.' பெருங் கேடு விளேத்து வரும் கயரோகத்தை நம் நாட்டினின்றும் அகற்றுவதற் காகத் தீவிரமான போராட்டத்தில் அர சாங்கம் தற்பொழுது இறங்கியுள்ளது.

கல்வித்துனறமில் குறிப்பிடத்தக்க அம்சம் யாதெனில் சிராமப் பகுதி களில் அநேக பாடசாலேகள் அமைக் கப்படதள்ளமையாம். இலங்கையல் இடி மின் எழிற் புதல்வர் பெடியிடிறுவல் -பூத்த முகத்துடன் இஞ்டி சிலிகீரைக் குப் பெருந்தொகையாகர் பெல்வதி கண்கொள்ளாக காட்சியாகுங்க

கல்வி இனிமேல் சிலாக்கியம் பெற்ற ஒரு சிலருடைய ஏகபோக உரி மைப் பொருளாக இருக்க மாட்டாது. மக்களாய்ப் பிறந்த ஒவ்வொருவரி னதும் உரிமையாகக் கல்வி இப்பொ முது விளங்கி வருகின்றது. இவ்வித BILL LA GOT மாற்றத்திரைல் ISLA முன்னேற்றம் எதிர்கால வளவு அபார சக்திவாய்ந்ததாக விருக்கும் என்பதை ஊசித்துக்கொள்ள (6681(3)) CLOLA. யும். ஆணை அரசாங்கத்தில் உத்தி யோகம் பெறுவதையே ஒரு தொழி களுதும் நொக்கம் திர்ஷ்டவசமாக இன்னும் காணப்படு இறது. சகன துறைகளிலும் உற்பத்தி யைப் பெருக்குவதே இலங்கையின் தற் போதைய தேவையாக இருக்கிறது என்பதை இக்காலச் சிறுவர்களுக்கு ஞாபக மூட்ட விரும்புகிறேன். அர சாங்க சேவையில் மோகங்கொன்வ தால் எங்கள் தேவைக்கான யாவற் றையும் பூர்த்தி செய்து விடமுடியாது.

அரசாங்கத் தின் சில மிகவும் முக் கிய நடவடிக்கு ககீளப்பற்றிக் கூறும் டுழை இதி இவைகளேத் தொடர்ந்து நடத்து கூறில் ஏற்பட்ட பிசகு களேயும் குறைவுகளேயும், நான் மறந் துவிடவில்லே என்பதை உறுதியிட் இக் கூறுகின்றேன். இக்குறைவுகளே உணர்ந்த தனுலேயே இவைகளுக்குப் பரிகாரம் தேடுவதற்காக உங்க வெல்லோருடைய உதவியையும் நாடுகின்றேன்.



மந்திரி சபையினரும், அவர்கள<mark>து மஃனவிமா</mark>ரும், செனேட் சபை அங்கத்தினரும் இராணுவ அணிவகுப்பைப் பார்த்து மடிப்பேன்றனர்,

பொருளாதார், சமு இப்பாரிய தாய அபிலிருத்தித் திட்டங்களெல் லாம் நாட்டின் பொருளாதாரம் நல்ல நிலமிலிருந்த பொழுதே ஆரம்பிக் BLILILLEGI. அரசாங்கச் செலவு 1947-48ல் 50 கோடி ஆபாவாகலிருந் இவ்வருடத்தில் கிட்டத்தட்ட 130 கோடி ரூபாவாக உயர்ந்திருக்கின் றது. இக்காலவெல்லேக்குள், அதா வது நாம் சுதந்திரம் பெற்ற காலத் திலிருந்து இன்றுவரை 90 கோடி ரூபா கடன் நிதியிலிருந்து, இப்பாரிய <u> இட்டங்களுக்</u>கெனச் அபிவிருத்தித் செலவடித்திருப்போம். Curayin கொணையான அரசிறையிலிருந்து அபிவிருத்தித்திட்டங்களுக் L1688110 O. 550T செலவழிக்கப்படுகின்றது. உணவுக்கு உபமான்யமாக மாத்திரம், நாம் 70 கோடி. ரூபாவிற்கு மேற்பட்ட கொகையைச் செலவடித் திருக்கின் Comin.

## கஷ்டமான நில்.

கொரியா யுத்தகால் வியாபாரப்பெருக் கத்தின்போது நாம் கடுமையான பொருளாதாரக் கஷ்டங்களேயனுபவிக் குவில்லே. உண்மையில். ஒரு வருடத் திற்கு மேற்பட்டகாலம் அரசிறையைக் கொண்டே எமது அபிவிருத்திக்கான செலவுகள் உட்பட எஸ்லாச் செலவுகவே யும் சமாளிக்க முடிந்தது. எற்றுமதிப் பொருட்களின் வி2ல மிகவும் குறைந்த தால், இது அரசிறையைப் பெரிதும் பாதித்தது. அதன் காரணமாக கடந்த 12 மாதங்களுக்கு மேற்பட்ட காலத் திற்குள் 30 கோடி ரூபாவிற்கு துண்டு விழுந்திருக்கின்றது. எதிர்பாராத ஒரு சம்பவத்தினுல் மேலும் மோச மான நிலேயையடைந்தோம். ஏற்று மதிப் பொருட்களின் விவே யும் பொழுது, இறக்குமதிப்பொருட் ดาใจแบบ பொதுவாகக் குறைவது வழக்கமாகும். எனிறைம் கடந்த வருடம் ஏற்றுமதி விலே குறை ந்த நேரத்திலேயே இறக்குமதிப் பொருட்களின் விலே சடுதியாக உயர்ந் வெளி " (25) நமது மூலதனத்தில் களிலிருந்த குறைவு ஏற்பட்டது. இந்த இக்கட்டான நிலே நாம் தற்பொழுது பொருளா தாரத் துறையில் வகிக்கும் உண்மை நிவேபை அறியத் தூண்டுகின்றது.

குறைந்த நிதிவளமுள்ள காலத் தில் முதலில் அவசியமான விஷயங் களே வரிசைக் கிரமப்படுத்தி அதன்படி அந்நிதிவளத்தை உபயோசித்தல் நமது விசேஷ கடப்பாடாகும்.

நாம் நீண்டகாலப் போக்கில் விஷ யங்களேக் கவனித்தால், எதிர்காலத் கில் கூடிய உற்பத்திப் பொருட்க தற்போகைய வேப் பெறுவதற்காக பொருள் நுகர்வைக் குறைத்து அபி விருத்தித் திட்டங்களுக்குச் (a) or 50 வழிக்க வேண்டுமென்பதை உணர் அவசியமாகின்றது. 61.51 துறையில் நோக்கும் பொழுது எதிர் கால அபிவிருத்தித் திட்டங்களுக்கு உதலியளிக்க ஒரு ஸ்தாபனம் நிறுவப் படவேண்டுமென்பதை நீங்கள் வர வேற்பீர்களென நிணக்கிறேன். உலக தாஅகோஷ்டியும் அறிக்கையில் இதையே சிபார்சு செய் திருக்கின்றது.

நாம் அரசியற்சுதந்திரத்தைப்பெற்று விட்டபோதிலும், சுதந்திரம் என்பது நமது உரிமைகளுக்கு உறுதியனிப்பது மட்டுமே என எண்ணுகிறேம். ஆனுல் கடமைகளேச் செய்யவேண்டு மென்பதை நாம் இன்னும் உணர ூர்சுதந்திரம் நம்நாட்டை ඛ්මාර්තා. நமது சொந்த முயற்சிகளால் விருத்தி செய்ய நடக்கு உரிமை அளிக்கின்றது என்பதை நாம் உணர்ந்து கொள் வோமாக. " நமது சொந்த முயற்சி" எனக் கூறும்பொழுது 四周 சாங்கத்தை மாத்திரம் கறிப்பிட ඛාබාවක.

நாம் சுதந்திரம் பெற்றதுமுதல் ஒவ்வொருவரதும் अक्री क பிரயாசையின்றி தாகைவே இந்நாடு முன்னேற்றமடையுமென்ற உணர்ச்சி துர திர்ஷ்டவசமாக அதிகரித்துள் தனிப்பட்ட ஒவ்வொரு நபரினதும் சுமுகவாழ்வுக்கு வேண் டிய யாவற்றையும் ஒர் காருண்யமான அரசரங்கம் செய்துதர வேண்டும் என எதிர்பார்ப்பதே அந்த உணர்ச்சியா கும். இந்த விதமான திரிபுணர்ச்சி எற்படுவதற்கு மற்றவர் எவலைராடும் விட அரசியல் வாதியே பொறுப்பாளி யாயிருக்கக் கூடும். எனவே, நாம் இந்நாட்டின் எதிர்கால சேமத்தில் ஏதாவது நம்பிக்கை கொண்டிருப் போமாஞல், அந்த மனப்பான் மையை மாற்றவேண்டியது ஒவ் வொருவரதும் கடமையாகும்.

தனிப்பட்ட ஒருவரின் நலின் ஒரு பொது முயற்சியால் விருத்தியாக்கு வதற்கு இங்கு அநேக ஸ்தாபனங்கள் இருப்பது மகிழ்ச்சிக்குரியதாகும். இந் தத் தொடர்பில், இந்நாட்டின் கிரா மாபிவிருத்திச் சங்கங்களும் கூட்டுற வியக்கங்களும் ஆற்றிய தீவிர முன் கேற்றங்கின் நான் மகிழ்ச்சியுடன் குறிப்பிடுகின்றேன்.

ஒரு அரசாங்கம் தனது கடமை களேச் சரியாகச் செய்து முடிப்பதற்கு ஒரு சிறந்த நிர்வாக முறையை அவ சியம் வேண்டி நிற்கிறது. அரசாங்க சேவையின் சகல துறைகளிலும் மன நேர்மையுடன் கடமைபுரியும் அதிகாரி கீனக் கண்டு மகிமும் அபைவம் எனக்கிருந்தது. ஆனுல் எங்களில் எத்தனே பேர் அவர்களின் முன்மா திரியைப் பின்பற்றுவிறேம் ? மொத்த வருவாயாகிய 90 கோடியே 40 லட் சத்து 25 ஆமிரம் ரூபாவில், இன்று 42 கோடியே 10 லட்சம் குபானவ உத் தியோகத்தர்களுக்கு சம்பனமாகவும் உதவிப்பணமாகவும் வழங்குகின்றேம். இத்தொகையில், வேலே மதிப்பீடுகள், முற்பணக் கணக் குகள் என்பவற்றின்கீழ் -யோகத்தர்களே வேலேக்கமர்த்துவதற் குச் செலவுடுந்த பணம் சேரவில்லே. இவர்களுக்கு வழங்கப்படும் தொகைக் குப் பதிலாக நேர்மையும் உண்மை யுமுள்ள கடமை மேற்கொள்ளப்பட வேண்டுமென பொதுமக்கள் இந்த உண்மையை பார்க்கிருர்கள். உணர்தல் எதிர் காலத்தில் கத்தை அதிகரிக்கு மென்பதை நான் நிச்சயமாக நம்புகள்றேன்.

கஷ்டமான சந்சுப்பங்கள் இவ்வரு டத்தை இந்நாட்டு குக் கஷ்டமளிப்ப தாக்கு மென்பதில் சந்தேகமில்லே. இது இந்நாட்டுக்கு ஒரு சோதனேகால மாகவும் கூடும். ஆணுல் எங்கள் மக்களுடன் பிறந்த சகசமான உத்தம குணம் இக்கஷ்டக் கடிலத் தாண்டி எம்மைக் கரையேற்றும் என்பது எனது திடமான நம்பிக்கையாகும்,

# குடியேற்றத் திட்டம்

1951 ம் ஆண்டில் குடியேற்றத் திட்டத்தின்கிழ் ஏற்பட்ட அபிவிருத்தி காணிக் கொமிஷனரின் நிர்வாக அறிக்கையில் மிக விரிவாகக் கூறப்பட்டுள்ளது. அதன் ஒரு பகுதியை ஈண்டெடுத்துக் காட்டுகின்றும்.

### அநுராதபுர டிஸ்திறிக்

#### காகமை பழையது.

1951 ம் ஆண்டு ஏப்பிரில் மாதத்தில் சிறுதானியம் சாகுபடி செய்யப்பட்டு குடியேற்ற வாசிகள் திருப்திகரமான விளேச்சவேப் பெற்றனர். நெற்பயிர் பதிலாக குரக்கனும் விளவுக்குப் சோளமும் சாகுபடி செய்யப்பட்டன. கடந்த சில வருடங்களில் செப்ரெம்பர் மாதத்தில் இடைப்போக வேளாண் மையால் அதிக நெல்லு கிடைத்தது. பழைய குடியேற்ற இடத்தில் பிரசவ விடுதி நன்கு உபயோகிக்கப்படுகின்றது. நிலேயமும் மேலதிகமான கல்லி திருப்திகரமான வேலே செய்துவரு கன்றது. இக்குடியேற்ற இடத்தில் காணிகள் பெற்ற கரம்பவேவ பிராம வாசிகட்கு 33 வீடுகளும் மலசலகூடங் செய்யப்பட் க்கும் கட்ட ஒழுங்கு டுள்ளது.

# காகமை புதியது.

1951 ல் சிறுபோக வேளாண்மை நற்பயனவித்தது. பெரும் போகமும் மிகவும் திருப்தியான விளச்சவேக் கொடுக்கும் என எதிர்பார்க்கப்படு கின்றது.

ஒரு புதிய டிஸ்பென்ஸிர் 10 ம் தொகுதியில் திறக்கப்பட்டுள்ளது. இரு கொமாபினிருத்திச் சபைகள் ஆரம் பிக்கப்பட்டுள்ளன. ஒரு பௌத்த கோயில் கட்டப்பெற்றுள்ளது. 5, 6, 7 ம் தொகுதிகளில் பாடசாலேப் பிள் கோகளின் உபயோகத்துக்காக ஒரு தற் காலிகக் கட்டடம் அமைக்கப்பட்டுள் ளது.

### நுவரவெவ வலது கரைக் கால்வாய் விஸ்தரிப்புத் திட்டம்.

கடுமையான வரட்சியும் வேறு காரணங்களும் சேர்ந்து நெற்காணி களில் பயிர்ச் செய்கைக்கு தண்ணீர் பாய்ச்சுவதைத் தடைப்படுத்தியதால், இக்குடியேற்றப் பகுதி துரதிர்ஷ்டவச மாகப் பாதிக்கப்பட்டது. 1951–52 கால போகத்தில் நுவரவெவ நீர் நிறைந்திருந்தபடியால், இக்காலத் தில் குடியேற்றவாசிகள் தமது முத லாவது நெற் பயிர்ச்செய்கையில் ஈடு பட்டனர்.

குடியேற்றவாசிகளுக்கு நேர்ந்த கஷ்ட காலத்தைச் சமாளிக்க, இவர் களுக்கு மாதாந்த கைச்செலவு உதவிப் பணம் கூடுதலான காலத் துக்கு அளிக்கப்பட்டது.

மேட்டு நிலப்பங்கீட்டுக் காணிகளில் நடுவதற்கு மாக்கன்றுகள்கொடுக்கப் பட்டன. குடியேற்றவாசிகள் அவற்றை அபிவிருத்தி செய்வதில் ஈடுபட்டிருக் கின்றனர்.

### தேவஹுவ

1950-51 ல் பெரும்போக கால மழை பெய்யாமையால் குடியேற்றவாசிகள் பெரும்போகப் பயிர் செய்கைபண்ண முடியவில்லே. 1 ம், 2 ம் தொகுதி களிலும் 3 ம் தொகுதியின் ஒரு பகுதியிலும் இடைப் போகப் பயிர் செய்கைபண்ணப்பட்டது. நல்ல விளேச் சல் ஏற்படாத காலத்தில் உதவியளிக்கும் பொருட்டு 5 ம், 7 ம் தொகுதி களிலுள்ள சில பங்கீட்டுக்காணி பெற்றவர்களுக்கு வாழ்க்கைச் செல்வு உதவிப் பணம் மேலதிகமாக ஐந்து மாதத்துக்கு அளிக்கப்பட்டது.

இத்திப்பத்தின் 8 ம் 9 ம் தொகு திகளில் 133 குடியேற்றவாசிகள் 1951 ம் ஆண்டு ஒக்ரோபர் மாதம் குடியேறினர்.

திராமாபினிருத்திச் சபைகள் ஸ்தா பிக்கப்பட்டுள்ளன.

#### மின்னேரியா

1951 ம் ஆண்டில் மின்னேரியாவில் காணி பராதீனப்படுத்தப்படவில்வே. மின்னேரியா அபிவிருத்தித் திட்டத்தின் பிரகாரம் நிறுவப்பட்ட இரு கூட்டுறவு வின்பொருள் உற்பத்திவிற் பணவுச் சங்கங்கள் நெல் லாங்கி விற்ப தில் நல்ல வியாபாரம் நடத்தின. மின்னேரியா கூட்டுறவு வின்பொருள் உற்பத்தி விற்பனவுச் சங்கம் இவ்வருட முடிவில் 50,000 ரூபா மேலதிக பணமாக வைத்திருந்தது. இத்முனே

சங்கம் ஏற்படுத்திய கூட்டுறவு நாண<mark>ய</mark> வசதிகளால் குடியேற்றவாசிகள் த<mark>ங்</mark> கள் கடினத் தீர்த்துக்கொள்ளக்கூடி<mark>ய</mark> தாகவிருந்தது.

குடியேற்ற வாசிகளின் சுகாதாரம் நல்ல நிலேமையில் இருக்கிறது. இவ் வருடத்தில் நான்கு புதிய பாடசாலே கள் ஆரம்பிக்கப்பெற்றன.

1951 ம் ஆண்டு மார்ச் மாதத்தில் ஐ. நா. கல்வி விஞ்ஞான கலாசார ஸ்தாபனத்தின் ஆதரவில் மின்னேரி யாவில் ஆதார கல்வி நீலேயம் ஸ்தா பிக்கப்பட்டது. குடியேற்ற இடத்தில் வயது வந்தோர் கல்வி வகுப்புகள் ஒழுங்காக நடைபெறுகின்றன.

நான்கு மகில சமித்தி சபைகள் தாபிக்கப்பெற்றன.

### பராக்கிரம் சமுத்திரத்திட்டம்

இத்தீவின் பல பாகங்களிலும்ருந்து 687 குடியேற்றவாகிகள் இத்திட்டத் தின் பிரகாரம் 1951 ம் ஆண்டுக் கடைசியில் குடியேறிஞர்கள். நில அபிவிருத்திப் பகுதி புதிதாக வகுத்த இடப்பரப்பில் இவர்கள் குடியேற்றப்பட்டார்கள். புதிதாகக் குடியேற்றப்பட்டார்கள். புதிதாகக் குடியேறியவர்களிடையே சீதபேதி நோய் பரவியது. தேவையான கஷ்டநிவா ரணம் உடனே அளிக்கப்பெற்று அந் நோய் பரவாமல் தடுக்கப்பெற்றது.

கூட்டுறவு வின்பொருள் உற்<mark>பத்தி</mark> விற்பீனச் சங்கங்களும் கூட்டுறவுப் பண்டகசாலேகளும் தொடர்ந்து நல்ல வேலே செய்துவருகின்றன. எல்லா மாக நான்கு கூட்டுறவு வின்பொருள் உற்பத்தி விற்பீனச் சங்கங்களும் 21 கூட்டுறவு நாணயச் சங்கங்களும் 3 கூட்டுறவுப் பண்டகசாலேகளுமுண்டு. மூன்று புதிய பாடசாலேகள் ஸ்தா

### கிர்த்தல திட்டம்

இவ்விடத்திலுள்ள குடியேற்றவாகி களின் தொகை 276. இக்குடியேற்ற இடம் நல்ல அபிவிருத்தி அடைந்து வருகிறது,

Digitized by Noolaham Foundation. noolaham.org | aavanaham.org

## கண்டி டிஸ்திறிக்.

# மினிப்பே குறியேற்றத்திட்டம்

மினிப்பே குடியேற்றத் கிட்டத் தின் பிசகாரம் III ம் படிமுறை வேலே பூர்த்தியாகிவிட்டது. இவ்வருடத்தில் 1951 ம் ஆண்டு ஒக்ரோபர் மாதத்தில் இத்திட்டத்தின் பிரகாரம் 40 பேர் குடியேற்றப்பட்டனர். மேட்டுநிலக் காணிகளின் அபிவிருத்தி வேவேகளே குடியேறிய விவசாயிகள் இப்பொழுது சுறுசுறுப்பாகச் செய்துவருகின்றனர். இவ்வருடத்தில் முழுத் திட்டத்தின் பிரகாரம் குடியேறிய மக்களின் சுகா தாரம் நல்ல நிலேமையில் இருந்தது. மினிப்பே கூட்டுறவு விளேபொருள் உற் பத்தி விற்பனச் சங்கம் இவ்வருடத் தின் 46,000 புசல் நெல்லு வாங்கியது. குடியேற்ற வாசிகளுக்கு 50,000 நபர் வரை கடன் கொடுத்துதலியது, குடி யேற்ற வாசிகளின் பிள்ளேகளுக்கு மினிப்பே, மொரயாய், பல்லவத்தை என்னுமிடங்களிலுள்ள மூன்று பாட சாவேகள் கல்விபோதிக்க உதவுகின் moor.

### வதுளே டிஸ்திறிக்.

## வத்மெடில்ல

இத்திட்டத்தின் பிரகாரம் சகல நில மும் 1950 ம் ஆண்டில் பராதீனப் படுத்தப்பட்டது. ஏறக்குறைய 1,000 லக்கர் நிலக்கில் 1951-52 ல் பெரும் போகப் பயிர்ச் செய்கை, பண்ணப்பட் டது. நெற்காணிகளில் மரம்வெட்டி மட்டப்பு க்துவதற்கும் நிலத்தை அபிவிருத்தி செய்வதற்கும் குடியேற்ற வாசிகளுக்கு இவ்வருடத் தில் பண் உதவியளிக்கப்பட்டது. இத்திட்டத்தின் பிரகாரம் நிறுவப் பட்ட கூட்டுறவு விளேபொருள் உற் பத்தி விற்பினச் சங்கம் திருப்திகா மான வேலே செய்துவருவின்றது. உழுவதற்கு எருடைகள் வாங்க குடி யேற்ற வாசிகளுக்கு பணம் கடகைக் கொடுத்து உதவிசெய்தது.

### ஒக்கம்பிட்டி.

இவ்வருட ஆரம்பத்தில் இத்திட்டத் தின் பிரகாரம் 28 குடியேற்றவாசிகள் மட்டுமே இருந்தனர். 1951 ம் ஆண்டில் 24 பேர் குடியேற்றப்பட் டனர்.

குடியேற்ற வாசிகளுக்கு வாழ்க் கைச் செல்வு உதலிப் பணம் அளிக் கப்பட்டது. 1951–52 ல் பெரும் போகர் பயிர்ச் செய்கைக்காச விதை நெல் இல்வசமாக அளிக்கப்பட்டது. 1951-52 ல் பெரும் போகத்தில் 159 எக்கர் நெற்காணி செய்கைபண் ணப்பட்டது. மேட்டு நிலத்தை அபி விருத்தி செய்ய படை உதவி அளிக்கப் பட்டது. மாக்கன்றுக்ள் இல்வசமாக அளிக்கப்பட்டன. இத்திட்டத்தின் பிரகாரம் நிறுவப்பட்ட கூட்டுறவு விளே பொருள் உற்பத்தி விற்பீனச் சங்கம் உழுவதற்கு எருமைகள் வாங்க குடியேற்றவாகுகளுக்குப் பணம் கடகை கொடுத்து தவிவருகின்றது.

# குருநாகல் டிஸ்திறிக்

### ரிதிபெந்திஎல் திட்டம்

பங்கீட்டுக் காணிகளில் இருந்த சகல் தற்காலிக கீடுகளுக்கும் மல்சலகூடங் களுக்கும் பதிலாக நிரந்தரமான கட்டடங்கள் கட்டப்பெற்றுள்ளன. பரா தீனப்படுத்தப்பட்ட நெற்காணி முழு வதும் இப்பொழுது மரம் வெட்டித் துப்புரவாக்கப்பட்டுள்ளது.

1950-51 ல் பெரும் போக நெற் பயிர்ச் செய்கையால் நல்ல விளவு திருக்ரர்மூலம் உழுவ தால் குறைவான அளவு நீர் உப யோகிக்சப்படும் என்பது புலணுமிற்று. நீர்ப்பாய்ச்ச முடியாத நெற்காணி களும் இடைக்கிடை பெய்த மழையின் உதவியால் உழுது பயிரிடப்பட்டன. 1950-51 ல் பெரும் போகத்தில் மேட்டு நிலத்தில் இறுங்கு விளவிக் கும் இயக்கம் பிரதானமாக விவசாய உத்தியோகத்தரின் உதவியுடன் ஆரம்பிக்கப்பட்டது. இறுங்கு விளவு செய்தால் பணம் சம்பாதிக்கலாம் என்பது நன்கு புல்ணுயிற்று. குறிக் கப்பட்ட ஒரு பகுதிக்குள் இடைப்போக வினாவும் நற்பயனாளித்தது. தண் ணீர் பாய்ச்ச முடியாத பங்கீட்டுக்காணி களில் வேறு தானியவகைகளேப் பயி ரிடுமாறு குடியேற்றவாசிகள் தூன் டப்பட்டனர் எனினும் அதிக அபி விருத்தி ஏற்படவில்லே.

16,000 தென்னம்பிள்ளேகளும் பழந்தரு மரக்கன்றுகளும் குடியேற்ற வாசிகளுக்கு அளிக்கப்பட்டன. இவை உத்தியோகத்தர் மேற்பார்வை மின் கீழ் முறையாக நடப்பட்டன.

# மாத்தளே டிஸ்திறிக் எலாஹேர திட்டம்

இத்திட்டத்திலுள்ள நீர்ப்பாய்ச்சல் கஷ்டங்களே நீக்க நீர்ப்பாய்ச்சல் பகுதி ஆவன செய்துவருகின்றது. எவர ஹோ திட்டத்தின் கீழ் நிறுவப்பெற்ற கூட்டுறவு வீனபொருள் உற்பத்தி விற் ப்ணச் சங்கம் மாத்தனே டிஸ்திறிக் இலுள்ள எனேய கூட்டுறவுச் சங்கங் களிலும் மிகவும் சிறந்ததொன்றுகும். மூன்று கூட்டுறவுச் சங்கங்கள் திருப்தி கரமாக வேலேசெய்கின்றன.

### யாழ்ப்பாணம்.

# இரணேமடு கிளிநொச்சி–பழைய குடி யேற்ற இடம்

குடியேற்ற வாசிகள் GLITTELD போகத்திலும் சிறு போகத்திலும் ஒழுங்காவத் <u>தங்கள்</u> कारकारिकारिक வேளாண்மை செய்து வருகின்றனர். மேட்டு நிலப் 'பங்கீட்டுக் காணிகளில் தென்னே, பலா, மா, எறுமிச்சை, தோடை, கழுகு, ஈரப் பலா முதலிய நிரந்தரப் பயிர்கள் செய்கை பண்ணப் பட்டன. அவை குடியேற்ற வாசிக ளுக்கு நல்ல வருவாய் தரும் பமிர் களாக இருக்கின்றன. குடியேற்ற வாசிகளின் ஆடு மாடுகள் மேய்வதற் காக 280 எக்கர் மேய்ச்சல் நிலம் ஒதுக்கி வைக்க நடவடிக்கை எடுக்கப் படுகின்றது.

கூட்டுறவு வின்பொருள் உற்பத்தி விற்பினச் சங்கத்திடம் இருந்து பெற்ற கடன் பணத்தைக் கொண்டு குடி யேற்ற வாசிகள் கிண்றுகள் கிண்டத் தொடங்கி விட்டனர்.

டி. டி. ரி. மருந்து வைத்திய பகுதியால் ஒழுங்காகத் தெளிக்கப் பட்டு வருகின்றது.

# இரணேமடு பரந்தன்–புதி<mark>ய</mark> குடியே<mark>ற்ற</mark> இடம்

நெற் காணி முழுவதிலும் மரம் வெட்டப் பட்டுள்ளது. 1950-51 ல் குடியேற்ற வாசிகள் 668 ஏக்கர்காணி யில் வேளர்ண்மை செய்து 6680 புசல் நெல்லு விளவ செய்தனர். அதா வது சராசரி வக்கர் ஒன்றக்கு 10 புசல் வீதம் பெற்றனர். குறைச்ச ரைன விளவுக்குக் காரணம் காலத்தில் ஏற்பட்ட வரட்சியேயாகும். 1951 ஸ் சிறு போகத்தில் 330 ஏக்கர் காணி செய்கை பண்ணப் பட்டது. 7718 புசல் நெல் வினந்தது, அதாவ வது. எக்கர் ஒன்றுக்கு சராசரி 23 புசல் நெல் விகோந்தது. Jal Bonay விளேபொருள் உற்பத்தி விற்பனவுச் சங்கம் மூலம் வாடகைக்குப் பெற்ற திருக்ரரைக் கொண்டு உழுத்து ஒரு நவீன அம்சமாகும்.

[ 10 ம் பக்கம் பாக்க]

கவர்னர் வந்த கதை.

# மகா தேசாதிபதியின் ஊரதீவு விஜயம்

"10ற்றைய இராம மக்களும் இக்கிராமத்தைப் பின்பற்றி நடக்கவேண்டும். உங்கள் கிராம ாறன்னேற்றச் சங்கம் உங்களுக்குச் சேவைகளே கான் செய்துள்ள பாராட்டுகின்றேன். மற்றைய மங்களுக்கு நான் விஜயம் செய் இன்றபோது உங்கள் Donn முன்மா திரியைக் #\_mGoust. D tit சுயதேவையைப் இராமம் பூர்த்தி செய்வதில் இலங்கைக் தீவிற்கே முன்மாதிரியாய்த் திகழ் கின்றது. "

இவை ஊரதிவுக் கிராமமுன் னேற்றச் சங்க மண்டபத்தைத் திறந்து வைத்தபோது மகாதேசாதி பதி அவர்கள் கூறிய வாசகங்கள்.

செவ்வாய்க் 27-1-53 极上防药 கிழமை, தீவுப் பகுதிச் சரித்திரத் எழுத்துக்களாற் பொன் பொறிக்கப்பட வேண்டிய 15000 அன்று அரசியல் ஞான நான். மும் உலகியலறிவும் மிக்க மகா சோல்பரிப்பிரபு அவர் கேசாடுபகி கள் புங்குடுதீவுக்கு விஜயம் செய் தார்கள். தேசாடுபடு ஒருவரை முதன் முதல் வரவேற்க கள் தயாராளுர்கள்; 15 சாலேகளும் விடுதலே விட்டன. நாற்றிசை மக்களும் நாட்டுத் தூல வருக்கு நல்வரவு கூற-அவர் நல்லுரை கேட்க—ஊரதீவை அடைந் தனர்.

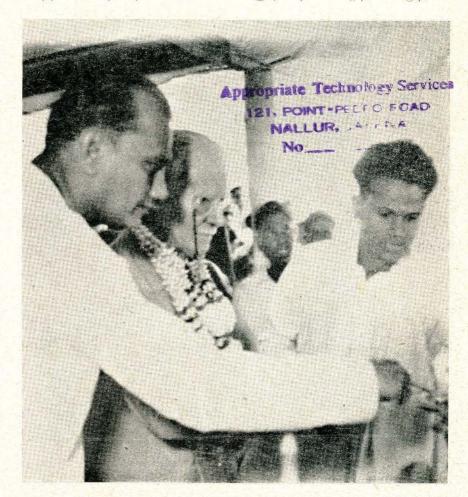
நட்சத் திரங்கள் புடைசூழ திரன் வருவது போன்று, பிர தானிகள் புடைசூழத் தேசாதிபதி அவர்கள் வந்தார்கள். தீவுப்பகுதிப் பிரதிநிதி திரு. அ. லெ. தம்பி னுயர், வடமாகாண அதிபர் பி. ஜெ. ஹட்சன் முதலிய முகர்களும் கூட வந்தார்கள். தேசாதிபதி அவர்களேக் கிராம முன் னேற்றச் சங்கத் தவேவர் இரு. இ. நா. பாலூங்கம், சனச*்*முக நிலேயக் காரியதரிசி திரு. கணபதிப்பின்னே ஆகியோர் மலர் மாலே சூட்டி வரவேற்றனர். அத்தருணம் அழகிய பந்தனில் வீற்றிருந்த ஆயிரக்கணக்கான களும் எழுந்து அஞ்சலி செய்த

னர். பதிலுக்குத் தேசாதிபதியவர் களும் புன்னகை தவழத் தமிழ் முறையில் வணங்கிருர்கள்.

கட்டிடத்தைத் திறந்து வைக்கும் வண்ணம் தீவுப் பகுதிக்காரியாதி காரி (D. R. O.) இரு. கெ. சிவ ஞானம் கேட்டுக் கொள்ள, பின்னே யார் படத்தின் สุดสหน (4, 4, 4) விளக்குத் தீபம் ஏற்றிச் താക്കൂ ക தமிழ் முறைப்படி திறப்பு விழாவை நடாத்தி வைத்தார் Gesen & பதி. இதைக் கண்ணுற்ற மக்கள் LJULI 200T கண்பெற்றதன் அன்று அடைந்தனர்!

சன சமூக நிலேய வாசிகசாலேயைப் பார்வையிட்ட பின், பொதுக் கூட்டம் நடைபெற்றது. இராம முன் னேற்றச் சங்கத் தலேவர், சங்கம் செய்த புரட்சிகரமான பணிகளே விபரித்தார். ஆங்கிலத்திலும் தமி மிலும் அறிக்கைப் பிரதிகள் விறி யோகிக்கப்பட்டன. யாவற்றையும் பார்வையிட்ட பின் மகாதேசாதி பதி அவர்கள் மொழிந்த—போற் றிப் புகழ்ந்த—மொழிகளே கட்டுரை முகப்பில் மினிர்வன.

இலங்கைத் தீலின் வடபால் அமைந்த சப்த தீலுகளில் ஒன்று புங்குடுதீவு. இப் பொன்கொடுதீலின் வடபால் வளங்குறைந்த பகுதியாய் அமைந்திருப்பது ஊரதீவு. இது மாரியில் மருத நிலமாயும் கோடையில் பாவேவனமாயும் காட்சி அளிக்கும் பான்மையது. இயற்கை அன்னே மின் கடாட்சம் குறைந்தது. இவ் வூரிற் தான் முதன் முதலாகப்



மகா தேசாதிபதி சோல்பரிப் பிரபு ஊரதிவு கி. மு. சங்கச் சபா மண்டபத்தைத் தீபமேற்றித் திறந்து வைக்கின்றுர். பக்கத்தில் நீவுப்பகுதிப் பிரதிநிதி திரு. அ. லெ. தம்பிஐயா<sub>ர</sub> சங்கத்தலேவர் திரு. சி. நா. பாலசிங்கம் ஆகியவர்கள் நிற்கிறுர்கள்.

Digitized by Noolaham Foundation. noolaham.org | aavanaham.org

2\*-J. N. B 24697 (2/53)

இப்பகுதி மக்கள் முற்காலத்தில் செல்வம் செல்வாக்குடன் இருந்தனர். இடைக்காலத்தில் பலர் வேறு இடங் களிற் குடியேறியதனுலும், போதிய கல்வி வசதி ஏற்படாமையாலும் இப் பகுதி அல்லற்பட நேர்ந்தது; வேறிடஞ் சென்றவர்கள் கீலமகள், திருமகள் கடாட்சம் ஒருங்கே பெற்று வாழ்ந்தனர்; வாழ்கின்றனர்.

இத்தியாதி இயல்புகளேயுடைய இப் பகுதி 1950 ம் ஆண்டிற்கு முன் வெகு காலமாய்-மிகப் பிற்போக்கான நிலேயில் வறுமையின் பிடியில் அகப் பட்டு வாழ வகை தெரியாது வாடியது; திண்டாடியது. எப்பொழுது நம் கிராமம் தலேதூக்கும்; நம்மவர் நலம்பெறுவர் என்று ஆர்வம்ததும் பிய விரை ஒவ்வொரு வாலிபர் உள் ளத்திலும் தோன்றியது. பல இன் னல்களேயும் போக்குதற்கு ஒத்துழைக் கக் கருதி தைப் பொங்கலும் மூல நட்சத்திரமும் கூடிய சுபதினமாகிய 1950 ம் ஆண்டு தை மாதம் 15 ந் திகதியில் ஊரதீவு மக்கள் ஒன்று கூடினூர்கள். அதன் பயறுகைப் புங் குடுதீவின் முதலாவது இராம முன் னேற்றச் சங்கம் முனத்தது. யைப் பயிராக்கிப் பயன்பெறவைப்ப தில் தீவுப் பகுதிக் காரியாதிகாரி திரு. எக்ஸ். எம். செல்லத்தம்பு பெரிதும் துணேபுரிந்தார்.

நல்ல கிராமத்திற்குரிய நற்பண்பு கள் பல புதிது புதிதாக வந்தன. பொருளாதாரத்தாற் துன்புற்ற மக் கீள் இன்புறுத்த, குடிசைக் கைத் தொழிலாசிய பாய் இழைக்கும்

மகா தேசாதி் தி பிரசங்கம் செய்கிறுர் ; பகுடுக் காரியாதிகாரி திரு. செ. சிவஞானம் அதைத் தமிழில் மொழிபெயர்க்கின்றுர் ; கதிரையில் இருப்பவர் புங்குடுதிவுக் கிராமச் சங்கத்தலேவர் ச. அம்பலவாணர். சுவர் அருகில் நிற்பவர் சங்கக் காரியதரிசி திரு. வே. செ. சுப்பிரமணியம். Digitized by Noolaham Foundation. noolaham.org | aavanaham.org

தொழிலுக்குத் தக்க பாதுகாப்புச் செய்யப்பட்டது; இதன்ல் வறுமை ஓாளவு தீர்ந்தது. எழைகட்கு நிவா எணப் பணம் சங்கம் எடுத்துக்கொடுத் தது; நிலமில்லார்க்கு நிலம் கொடுக் கச்செய்தது. குடிநீர் வசதி, மருத் துவ வசதி, வாசிகசாலே வசதி, வாணெலி வசதி, விள்யாட்டு நில வசதி பால்நீலேய வசதி, யெனப் பல முன்னேற்றப் பணிகள் கைக்கொள்

மார்ச், 1953

2 மைல் நீளமான ஒழுக்கைகள் திறக்கப்பட்டன. 5,000 ரூபா செல வில் அரசினரால் தெரு திருத்துவிக்கப் பட்டது. தேக வலிவுக்காட்சி, கலேக் காட்சி, இசை நடன நிகழ்ச்சியெனப் பல நுண்கலேகள் மக்கள் வாழ் வோடு இரண்டறக் கலந்து மகிழ்ச் சியை அளித்தன. சுருங்கச் சொன் ஞல் இருளில் இருந்த கிராமப் படிப் படியாக ஒளிபெற்றுத் தீவுப் பகுதி மில் முதற்தரமான கிராம முன் னேற்றச் சங்கம் நடை பெறும் கிராம மாய்க் காட்சி அளித்தது; அளிக் கின்றது.

இக்காட்சியைக் கண்ணுற்று ஆசி பகரவும், சங்கம் 5,000 ரூபா செல வில் சுய உதவியைக் கொண்டு கட்டி முடித்த மண்டபத்தைத் திறந்து வைக்கவுமே மகா தேசாதிபதி வந் தார்கள்; வரவேற்பிற் பங்குபற்றிஞர் கள்; வாழ்த்திஞர்கள். சுருங்கச் சொன்ஞல் "கவர்னர் வந்தகதை" கிராமம் ஒன்று இருளிலிருந்து ஒளி பெற்றது என்பதைக் கூறவந்த கதை. இக்கால ஜனநாயக அரசாங்கம் கிராம முன்னேற்றத்திற் காட்டும் சிரத்தை யைச் செப்பவந்த கதை—என்றுல் மிகையல்ல!

இ. க. க.

# குடியேற்றத் திட்டம்

[8 ம் பக்கத் தொடர்ச்சி ]

மட்டக்களப்பு டிஸ்திறிக்

உனிச்சை

இந்தக் குடியேற்ற இடத்தில் 122 குடியேற்ற வாசிகள் இருக்கின்றனர். பெரும் போகத்தில் இவர்கள் ஒழுங் காக நெல் வேளாண்மை செய்து வருகின்றனர். மேலும் தங்கள் மேட்டு நிலக் காணிகளேயும் பண்படுத்தி வருகின்றனர். கிராமாபிவிருத்திச் சபை ஒன்று ஸ்தாபிக்கப்பட்டு நல்ல வேலே செய்து வருகின்றது.

# தோல் வாத்தியம்

மிருதங்கம், முழவு, பேரிகை முதலியவற்றின் வரலாறு



இலங்கையில் உபயோகிக்கப்படும் தோல் வாத்டுயங்கள்

இலங்கையில் கோமில்களில் மேளம் அடித்தல் சப்த பூஜையென வழங்கப்படுகின்றது. இவ்வாசார முறை புராதன காலந்தொட்டு நடை முறையிலிருந்து வருகின்றது. உதா ரணமாக, கண்டி தலதா மாளிகை யில் தினந்தோறும் குறிப்பிட்ட இடைவேலேகளில் முழுவுகள் கொட்டு வதைக் கேட்கலாம். மேனக்காரர் கள் தலதா மாளிகையிலேயே படுத் துறங்கி காவே 51 மணிக்கு எழுந்து முழுவுகளே அடிப்பர். தம்மட்டமும் நாதசுரமும் காவேப் பூசையில் உப யோகிக்கப்பரும்.

# இலங்கையிலுள்ள தோல் வாத்தியம்

இலங்கையில் உபயோகிக்கப்படும் தோல் வாத்தியங்களாவன: தவில்; இது கோயில் மேனவாத்தியங்களில் ஒன்று; பூசா காலங்களிலும், உற் சவங்களிலும், திருமணம், பண்டிகை முதலிய சடங்குகளிலும், நாதசாம், ஒத்து, தாளம் என்னும் கருவிக ளுடன் கொட்டப்படுகின்றது. பேரி இரு கைகளாலும் முழக்கப்படும் ஒருவகை வாத்தியமாகும். வலக் கையால் முழக்கப்படும் சப்தம் அதி கரித்தும், இடக்கையால் முழக்கப்படும் சம்தம் குறைந்துமிருக்கும். தம்மட்டம் என அழைக்கப்படும் தோற் கருவி வீனந்த இரு தடிகளேக் கொண்டு முழக்கப்படும். இடது தம்மட்டம் வாரால் இறுக்கிக் கட்டப் பட்டிருக்கின்றது. இரு தடிகளாலும் இடது தம்மட்டம் கொட்டப்படும். வலது தம்மட்டம் இறுக்கிக் கட்டப் படாதிருப்பதால் நல்ல சப்தம் தொனிப்பதில்லே. இது இடையிடையே முழக்கப்படும்.

கண்டிய நடன முறைகள் பாட் டோடு சேர்ந்தேயிருக்கின்றன; பாடுப வர்கள் உடுக்கை என்னும் இடை சுருங்கிய ஒருவகைப் பறையைக் கை யால் முழக்குவர். அவர்கள் இன்னு மொரு கருவியையும் உபயோகிக்கின் றனர். இது சிங்களத்தில்" பன் தேறுவ" என அழைக்கப்படும். தாளமும் கண்டிய நடனத்தின் முக் கிய ஒரு அம்சமாகும்.

கீழ்வரும் இருபத்தினைக்கு வகை முழவுகளும் பேரிகை, தவில், தம் மட்டம், உடுக்கை ஆகிய பெரும் பிரிவு களில் அடங்கு இன்றன. இவைகளின் சிங்களப் பெயர்களேக் கீழே தருகி நேம்:—

தான பெற, பட்ட பெற, டெக்க பெற, றவுத்திர பெற, யுத்றது Digitized by Noolaham Foundation. noolaham.org | aavanaham.org பெற, பெரும் பெற, தெதுறு பெற, கோஷ் பெற, கொக்குறு பெற, எகெஸ் பெற, கண்பெற, மிஹிங்கு பெற, டெக்கி, உடெக்கி அலிங்க பெற, உதக்கபெற, தினவ பெற, பன பெற, தெந் தின பெற, துந்துபி பெற, மத்தன பெற, முட்டிங்க பெற, முரஜ பெற, ஒளக்கிய பெற, தம்பெட்ட, மினிபெற.

முழவு, நடனத்திற்கு மாத்திர மல்லாது கண்டாமணிக்குப் பதிலாக வும், பறைசாற்றுவதற்கும், நோங் குறிப்பதற்கும், நாளாந்தச் செய்தி அறிவிப்பிற்கும் உபயோகிக்கப்படு கின்றது. முழவு, சமய வழிபாட் டில் உபயோகிக்கப்படுவதோடு பேய் ஓட்டும் நடனத்திலும், விழாக்களிலும் முக்கிய இடத்தைப் பெறுகின்றது. கண்டிய நடனத்தின் பிரதான அம்ச மாகவும் இது திகழ்கின்றது.

#### முழவு

முழுவைப்போன்று மற்ற எந்தவர்த தியமும் புராதன காலந்தொட்டு இன்றுவரை வழங்கி வரப்படவில்வே யெனக் கருதலாம், முழவு பொது வாக போர்முரசாகக் கொள்ளப்பட்ட போதிலும் பலதிறப்பட்ட மக்களின் விழாக்களிலும் சமய வழிபாடுகளி லும் புராதன காலமுதல் இடம் பெற்றுவருகின்றது. எகிப்திய, தீரேக்க, ரோமச் சிற்பங்களும், இலக் கியங்களும் முழவு இந்நாடுகளில் உப யோகிக்கப்பட்டது என்பதைக் குறிக் கின்றன. பெரிய முழவுகள் சீனு விலும், பர்மாவிலும் வழிபாடுகளுக் கென உபயோகிக்கப்பட்டிருக்கின்றன கொண்பியுவியஸ் காலத்திலும் முழவு வழக்கிலிருந்திருக்கின்றது. சீணுவிலிருந்தே யப்பானுக்கு முழவு கொண்டு செல்லப்பட்டிருக்கின்றது.

வேதகால இந்தியாவிலும் முழுவு இடம் பெற்றிருப்பதோடு வேதத்தி லும் குறிக்கப்பட்டிருக்கின்றது. முழுவு சாதாரணமாக இசைக் கருவியாக உப யோகிக்கப்படுவதுமல்லாமல், ஆபத்து கனிலிருந்து தப்புவதற்கும், எதிரி கூன விரட்டுவதற்கும் கொட்டப் படுகின்றது. பலி போர்க்களம் ஆதி யாம் இடங்களிலும் முழுவு இடம் பெறுவது குறிப்பிடத்தக்கது. இந்து, பௌத்த விழாக்கனில் முழுவு கொட் டப்படுகின்றது.

பிரான்சஸ் டென்ஸ்மோர் என்பார் (ஐக்கிய அமெரிக்க இசைக்கருவிக வின் கைந்நூல்) கூறுவதாவது:— "முழவுகளின் சரித்திரத்தையும், அபிவிருத்தியையும் சம்பூரணமாகக் கவனிக்கும்பொழுது, பொதுவாக முழவுகளின் நீளத்தைக்குறைத்து இருபுறத்தின் விட்டத்தையும் கூட்டும் நாட்டம் காட்டப்படுவது தெரியவரும்"

" தபேஸா " ஒரு " தலே "யுடைய தாகவும், மிருதங்கம் இரு "தூல" கீளாயுடையதாகவும் காணப்படுகின் றன. ஒரு புறம் நன்கு விரிந்து நீளத்தில் குறுகியிருக்கும் செய்யப்படுவன்றது. தால் (25) வாரினுல் சுற்றிவர தோற்படம் எட்டு சிறுகட்டைகளால் **BLLULL** குங்கிலிய இறுக்கப்படும். தோல் எண்ணெயும் கலந்த ஒரு ripio, மத்தி வகைப் பசை தோலின் பூசப்பட்டிருக்கும். முழ்வு 4000 களிலிருந்து எழுப்பப்படும் சப்தத் தைக் கட்டுப்படுத்த இப்பசை பூசப் முடியும். படுகின்றதெனக் கருத வாத்தியக்காரர்கள் இதையும், மிரு தங்கத்தையுமே பிரதான கருவி மற்றவைகவே களாகவும், இவற் கருவிகளாகவும் உதவிக் கணிக்கின்றனர்.

### மிருதங்கம்

இசைக்கருவிகளி லும் எல்வா இந்திய முழவுகளின் あ 方 の あ கருதப்படும் மிருதங்கமே யெனக் என்னைம், பிரதானமானதாகும் இதுவே மிகவும் புராதன உருவத் தில் காணப்படுகின்றதெனவும் கவி யரசர் தாகூர் கூறுகின்றுர். மேலும் அவர் கூறுவதாவது :—" வெல்லக் கூடாத பராக்கிரமம் வாய்ந்த திரிபுராசுரஹேடு பொருது தேவர் வெற்றி பெற்ற பொழுது முதலாம் எல்லாக் இந்திரன் சேர்ந்து களிநடம் தேவர்களுடன் அப்பொழுது เมินเกล่า புரிந்தார். மிருதங்கத்தைத் கேர்ந்தெடுத்தா grin." இவ்விசைக்கருவி ରୀ ଅଟେଧା சேர்த்துக் கொட்டப்படும். СшпВ சல்லரி என்றழைக்கப்பட்டு வந்த பழைய கைப்பறையே இன்று கஞ்சிரா வென்னும் பெயருடன் விளங்கு <u>வென்றது. இக்கருவி கிலுயிலுவென்</u> னும் ஒலியை உண்டாக்குகின்றது.

முழுவிற்கு உபயோகிக்கப்படும் தோல் பலதரப்பட்டதாகும். சாதார ணமாக மாட்டுத் தோலே முழுவு கட்ட உபயோகிக்கப்பட்டாலும், பன்றி, மான், குதிரை முதலியவை களின் தோலும் உபயோகிக்கப் படுகின்றது. முழுவின் "தூல" செய்யப்படும் முறை மிகவும் நாணுக் கமானதொன்றுகும்.

#### தமிழர் தோல் கருவிகள்

புதுவை. ஸ்ரீ அரவிந்த ஆசிரமத் தைச் சேர்ந்த திரு. பி. கோதண்ட ராமன் அவர்கள் தமிழரின் இசைக் கருவிகளேப் பற்றி தனது நூலில் குறிப்பதைக் கீழே தருகின்ரேம்.

" பண்டைத் தமிழர்களிடையே தோலால் Gründini. முப்பத் முற்றவுகள் வழங்கின (a) 511 (15) என்று சிலப்பதிகாரம் அடியார்க்கு நல்லார் உரையிலிருந்து தெரிய புறநானூறு, பக்குப் வருகிறது. சீவக்சிந்தாமணி, GLITTIE! LITTLE. அகப்பொருள் കുതക, இறையனர் असा । பரைம் கூல்கள் Cay mi A(1) முழ்வுகளின் பெயரையும் அறிவிக்கின்றன. இவை நடக்க ஒவ்வொன்றும் ஒவ்வொரு வகை MONG WITE கூடியிருந்தன WITGOT தெரிகிறது. படகம், எனவும் Digitized by Noolaham Foundation.

noolaham.org | aavanaham.org

பொருமுரசாகிய இடக்கை, தென்ற ஓசையை எழுப்பும் **மத்த** ளம், சல்லென்ற ஓசையையுடைய கரடியின் முழக்கம் ஒல்லிகை, போன்று ஒலிக்கும் தட்டைப்பறை யான கரடிகை, பாதி உருண்டை வர்வமும் உரத்த ஓசையுமுடைய QUITTIE பறையான குடமுழா ஆகிய முழுவுகள் அகமுழவு எனப் பெயர் பெற்று முதல் தரமானவை யென மதிக்கப்பட்டன. தக்கை, தண்ணுமை, தகுணிச்சம் என்னும் வகைகள் அகப்புறமுழ expost mi பெயர் பெற்று நடுத்தா வெனப் களுதப்பட்டன. ഥനത്തില न न न கணப்பறை என்னும் புறமுழ்வு கென்றும் இரங் கீழ்த்தரமான நெய்தற்பறை, கற்பறையான புறப்புற முழவு என்றும் கூறப் LILL GOT.

மேலும், முரசு, நிசாளம், துடுமை, தமிலே என்னும் , நான்கும் வீரமுரசு எனப்பட்டன. முரசு மிகப் பெருமை வாய்ந்ததாகும். தமிழர் போர்த்து2ணயாகக் கொண்ட கருவிகளுள் தம் வீர முரசினேத் கெய்வத்தன்மை யுடையதாகப் " ผลป பாராட்டியுள்ளனர். முரசம்" எனப் புறநானுறு கூறு அதற்குப் பலியிட்டனர் எனத் தெரிகிறது. அரசன் அதை அரண்மனேயில் வைத்துப் பூசித்து இவ்வீர வந்தான். (முரசுடன், மணமுரசு, கொடை முரசு, என்னு னும் முரசு வகைகளும், நாழிகை **முழ்வு** முழவு, கால காலத்தைத் தெரிவிக்கும் இரண்டு முரசுவகைகளும் இருந்தன. யாமங் கன் தோறும் கொட்டப்படும் பறை களும் இருந்தன.

இன்னும் ் இடைசுருங்கிய பறை மொகு மொகு உடுக்கை U11501 தமருகம், ஒலிக்கும் வென் று முல்லேத் தில்னப் பறையான **தடாரி,** நிலப்பறையான தொண் குறிஞ்சி நிலப்பறையான நெய்தல் நிலப் கிணேப்பறை, பறையான **மீன்கோட்பறை**, பாலேப் நிரைகோட்பறை, பறையான மொந் கட் பறைகளான பதலே, விரலேறு, கைப்பறையான தை, அறிவிக் செய்திகளே நகரத்தாருக்கு கும் 'பறையான **கோட்பறை,** பகைவ ரிடமிருந்து ஆநிரையைக் கவரும் போது அடிக்கும் ஆகோட்பறை, பெரும்பறை முதலியனவும் வழங் கின.

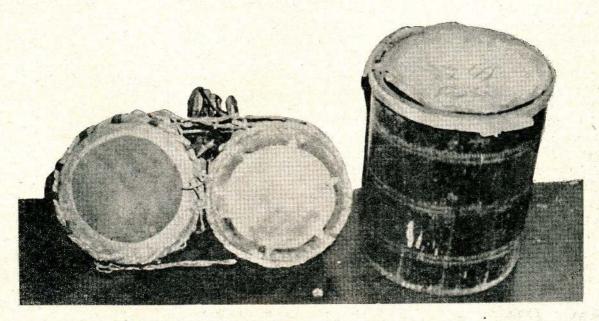
இவ்வண்ணமாகப் பறைய நூல் களில் காணப்படும் எண்ணிறந்த பல வகைத் தோற் காதவிகளேப்பற்றிய விரிவான செய்திகளே இக்காலத்தில் நாம் சரிவர அறிந்து கொள்ளமுடி யாதவர்களாக இருக்கிறேம். ஆயி னும் அவற்றுள் சிலவேனும் இக் காலத்தில் நம்மிடையே வழங்கி வரு வது கண்கூடு. நாட்டுப் பறங்களில் இன்னும் பலவிதமான பழங்காலத் தோற் கருவிகள் வழங்குகின்றன. மணக்கோலம், பிணக்கோலங்களி லும் தெருக் கூத்துகளிலும் கோயில் திருவிழாக்களிலும் தப்பட்டை, தவில், துடி, தமுக்கு, டமாரம், கொட்டி, மத்தளம், சிடுசிடு, உறுமி, உடுக்கை, நகார், பம்பை, பேரி, சல்லரி, மல் லாரி, மிருதங்கம் முதலிய பலவித மான பறைகள் முழங்குகின்றன.

உடல் என்பது கோயிலுக்குள்ளேயே வாசிக்கப்படும் ஒருவித வாத்தியம். இது அமைப்பில் தவிலப் போலவே இருக்கும். ஆனுல் அதன் ஒவி ஓங்காரத் தொனியை ஒத்திருக்கும். இதைப் பூசாகாலங்களில் மட்டுமே அடிப்பார்கள். டமாரம்—இது ஒரு வகையான சிறு முரசு. உற்சவ விக்கிரகங்கள் ஊர் வலமாக எடுத்துச் செல்லப்படும் போது இரண்டு டமாரங்களே இணேத்து எருதின் மீதேற்றி அடித்துச் செல் வர்.

மிருதங்கம் என்பது இசையரங் கிலும் பஜீனமிலும் கதா சேபத்திலும் வாய்ப்பாட்டுக்குப் பக்க வாத்தியமாகவும், தான வைத்திற்கும் நுட்பமான சுருதி பேதங்களுக்கும் இன்றியமையாத தாயும் வெகுகால மாகப் பழக்கத்தில் இருந்து வரும் ஒர் இன்னிசைக் கருவியாகும். ஒலி யின் தத்துவங்களே நன்குணர்ந்த நம் முன்னேர்கள் தங்களது நீண்ட கால அனுப்வத்தைக் கொண்டு, கரடு முர டாக ஒலிக்கும் தன்மையனவான பறைகளில் பல சோத2னகள் செய்து பார்த்து இறுதியில் இன்னிரையொலி க்கும் இக்கருவியை மாற்றியமைத் திருக்க வேண்டுமென்பது தெளிவு. இக்கருவியின் சித்திரம் அஜந்தா ஒவி யங்களில் காணப்படுவதும், தில்வே நட ராசர் கோயிலில் பரத நாட்டிய சாத் நான்காவது யத்தை அப்படியே கல்லில் செதுக்கிய சிற்பிகள் " லலாட திலகம்" என் னும் பெயருடைய சிற்பமொன்றில் ஒரு நடிகணேடு இர்ண்டு பாடகர் மிரு தங்கம் வாசிப்பதைச் சித்திரித்திருப் பதும் இதன் தொன்மையையும் சி<mark>றப்</mark> பையும் வலியுறுத்துவனவாகும்.

மிருதங்கம் என்னும் தொடர்ச் சொல்லுக்கு மண்—உடல் என்பது பொருளாதலால் இதன் உடல் ஆதியில் மண்ணுல் செய்யப்பட்டி. ருக்கவேண்டும். இப்போது இது பலா அல்லது தேக்கின் ஒரே கட்டையிலி ருந்து குடைந்தெடுக்கப்படுகின்றது. இரு வாய்களேயும் மூடும் தோல்கள் தோல் வளேயங்களுடன் பிலேக்கப்பட் டுத் தோல் வார்களால் இறுக்கிக் கட்டப்படுகின்றன.

மிருதங்கத்தின் வலது வாய் ஒரே மையுமுள்ள மூன்று தோல் அடுக்கு களால் ஆனது. வெளி வட்டத்தை மீட்டுத் தோல் என்றும், உள் வட்டத்தைச் சாப்புத் தோல் என்றும் கூறுவர். வெளி வட்டத்திற்குக் கன்றின் தோலேயும் உள் வட்டத்திற்கு கன்றின் தோலேயும் உபயோகிப்பர். சாப்புத் தோலின் மையத்தில் எப்போதும் கறுப்புப் பசை வட்டமாகத் தடவப்பட்டிருக்கும். பசை நடுவே கணமாயும் ஓரங்களில் இலேசாயுமிருக்கும்.



கொழும்பு நூதனசால்யிலுள்ள புராதன தம்மட்டமும் தவிலும்.

ஆயுள்வேத வைத்தியமணி

# திரு. மு. கதிரவேற்பிள்ளே அவர்கள்

தோற்றம்: 13-1-1904

மறைவு: 3-2-1953

**ி**லங்கையில் த2வே சிறந்த ஆயுள் வேத வைத்தியராக விளங்கிய திரு. முத்துக்குமாரு கதிரவேற்பிள்ளே யவர்கள் 3-2-53 செவ்வாய்க்கிழமை திடீரெனக் காலமானர் என்ற செய்தி தபோல் அதிவிரைவில் காட்டுத் நாடெங்கும் பரவியது. இந்த துக்க செய்தியைக் கேட்டோர் யாவரும் தங் கள் உடன்பிறந்தார் ஒருவரை இழந் துவிட்டதாகவே உணர்ந்து கலங்கினர். எல்லார்க்கும் நல்லணுய் வாழ்ந்த இப்பெரு மக்கின் பிரிவை மக்கள் எளிதில் மறந்துவிட முடியாதுத்விக் இன்றனர்.

உள்ளத்தாற் பொய்யா தொழுஇ னுலகத்தா ருள்ளத்து வெல்லா முளன்!

எனும் பொய்யா மொழிக்கேற்ப வாழ்க்கை நடத்திய இப்பெரியார் பிரிவு நம் நாட்டு மக்களேத் துக்க சாகரத்தில் ஆழ்த்திவிட்டது. மின் குமல் முழங்காமல் வந்த இப்பே ரிடியை மக்கள் எவ்வாறு சடிக்கமுடி யும்.

## கஸ்தூரியார் வளவு

ய முற்ப்பாணத் திலே ஆயுள் வைத்தியத்திற்குப் புகழ்பெற்ற ஊர் म माण्या. இவ்வூரில் வேலாயுதர், சின்னத் தம்பி, கதிரவேற்பின்ளே ஆகியோர் வாழையடி, வாழையாக வைத்தியத் துறையில் தொண்டாற்றி வந்தனர். திரு. கதிரவேற்பின்னே பவர்களின் அருந்தவப் புதல்வரா யவ. தரித்த முத்துக்குமாரு 多(历. அவர்கள் ஆயுள்வேத வைத்தியத் துக.றயில் நந்தாமணி விளக்காகக் திகழ்ந்தார்கள். அக்காலத் தில் வண்ணர்பண்ணயில் கஸ் தூரியார் வேலுப்பிள்ளேயவர்களும் சிறந்த வைத்தியராக விளங்கிரைர். (Dairi தம் புதல்வியை திரு. முத்துக்குமாரு அவர்களுக்கு மணமுடித்து ் இதன் பயனுக திரு. முத்துக்குமாரு அவர்கள் கஸ்தூரி பல்லாயிரக் யார் வனவில் தங்கி, கணக்கான நோயாளருக்குச் சிகிச்பை செய்து, புகழ்பெற்ற வைத்தியராக வினங்கினர். இலங்கையில் வேத வைத்தியத்துக்கு ஒரு தனிப்

பெருமையை ஈட்டிக்கொடுத்தவர் திரு.
முத்துக்குமாரு அவர்களேயெனப தற்கையமில்லே. இறைவனிடத்து இடையரு அன்பு பூண்ட சிவபக்தர். சீரிய ஒழுக்கமுடையவர். எழைக வின் இன்னல் போக்கும் கருணே வள்ளல். இத்தகைய சீரும் சிறப் பும் வரய்ந்த வைத்தியரத்னம் திரு.



ஆயுள்வேத வைத்தியமணி திரு. மு. கதிரவேற்பிள்ளே

முத்துக்குமாரு அவர்களின் தவப் பயணுகவும், யாழ்ப்பாண செய்த பெருந்தவப்பயனுகவும் உதித் தவரே நம் கதிரவேற்பின்ஃனயவர்கள். இவர் இளமையில் யாழ்ப்பாணம் இந் துக் கல்லூரியிலும், வட்டுக்கோட்டை யாழ்ப்பாணக் கல்லூரியிலும் கல்லி பின்னர் சென்னக்குச் சென்று ஆயுள்வேத வைத்திய கல் லூரியிற் படித்து வந்தார். இலங்கை முழுவதிலும் வைக்கிய சேவை புரிந்துவந்த திரு. முத்துக்குமாரு எனும் புண்ணிய புருஷன் 1930 ம் ஆண்டில் தீடீரென நம்மைவிட்டுப் பிரிந்தார். இப்பெருந் தகையார் பிரிவிருல் மக்கள் மனங் கலங்கினர் ஏனினும், அவர் செய்துவந்த **பணி** Digitized by Noolaham Foundation. noolaham.org | aavanaham.org

யைத் தொடர்ந்து நடாத்துதற்கு ஓர் அருமைப் புதல்வன் இருப்பதுகண்டு ஆறுதலடைந்தனர். எனவே திரு. கதிரவேற் பிள்ளயவர்களும் தமது தந்தையாரின் அடிச் சுவட்டைப் பின் பற்றியே பயபக்தியுடன் இப்பாரிய பொறுப்பையேற்றூர்.

மகன்றந்தைக்காற்று முதவி யிவன் றந்தை யென்னேற்றுன் கொல்லெனுஞ்

எனும் தெய்வப் புலவர் திருவாக் கிற்கு ஏற்ப, வைத்தியத் தொண் டாற்றத் தொடங்கித் தம் தந்தை யாரின் புகழை மேன்மேலும் நிலே நாட்டிவந்தார். குலவித்தை கல்லா மற் பாகம் படுமாகையால், ஆயுள் வேத வைத்திய பரம்பரையில் உதித்த திரு. கதிரவேற் பிள்ளேயவர் கள் சிறந்த வைத்தியராச விளங் கியது உண்மைதான். ஆணுல் அவர் அச்சேவையை "என் கடன் பணி செய்து கேடப்பதே" எனும் உயரிய நோக்குடன் புரிந்து வந்ததணுவேயே உலகம் அவரைப்போற்றுகின்றது.

நோயிணுல் மக்கள் படும் துன்பம் துடைப்பது தம் கடமையெனக் கருதி அல்லும் பகலும் அயராது தொண் டாற்றி வந்தாரே யன்றி, அதஜோ யிட்டுப் பணத்தை வாரி அள்ளி மூட் டையாகக் கட்டிவைக்கும் பேராசை யுடன் அவர் இத்தொழிலில் ஈடுபட බෝබාව්බා. செல்வர், வறியர் என்ற பேதமின்றி யாவருடனும் இதமாய்ப் பேசும் இயல்பினர். கதியற்றுத் தம் மையடைந்த நோயாளருக்கு மருந்து இலவசமாகக் கொடுத்து தவியதுமன்றி, அவர்கள் அனுபானம், பத்தியபோச னம், பிரயாணச் செலவு என்பவற் றிற்காகவும் பொருளுதவி புரிந்துவந் அன்பு, தயை, அடக்கம், தார். சாந்தம், விருந்தோம்பல், முதலிய சுகுணங்கள் ஒருங்கே வாய்க்கப்பெற்ற பெருமக னுக விளங்கிருர். தமது சொந்தச் பொருப்படுத்தாது, சுகத்தையும் நோயாளரின் சேவைக்காகவே தமது வாழ்க்கையை அர்ப்பணஞ்செய்தார்.

(19 ம் பக்கம் பார்க்க)

# ''வழிவகை''

சென்<mark>னேப் பிரதமர், சக்கரவர்த்</mark>தி இராசகோபாலாச்சாரியார், விசயதசமித் தினத்தில், அ<mark>கில</mark> இந்திய வாணெலியில் ஒலிபரப்பிய சொற்பெருக்கின் சுருக்கம்

( தமிழாக்கம் : சோ. வேலாயுதபிள்ளே)

அன்புள்ள நேயர்கனே!

(அன்று "வழிவகை" என்னும் விஷயம்பற்றிப் பேச நிஜோக்கின் என்ன அஹிம்சை றேன். 251 சம்பந்தமானதா ? ஒழுக்க நெறி சம்பந்தமானதா ? என்று நீங்கள் Gaisson Bib. ஒன் றும் 21UUG ඉබ්වන. சம்பந்தமான பணம் விஷயம். விசயதசமித் இருநாளில் எடுத்துக்கொண்ட GLI# விஷயத்தைப் பாருங்கள்!

பணம் உதிரத்தைப் போன்றது. தண்ணீரைப் போன்றதென்றும் சொல்லலாம். இரத்தமோ, தண் ணீரோ ஒரே இடத்தில் மண்டிக் கிடந்தால் துன்பத்தை வீளவிக்கும். ஓடிக்கொண்டிருந்தால், ஆரோக்கி யத்தையும் சுகத்தையும் கொடுக்கும்.

பணம் சிலருடைய பொக்கிஷங்களில் அடைபட்டுக் கிடக்கின்றது. (SLIOL தேங்கி களில் நிற்கும் ißit, கொசுவிற்கும் நுளம்பிற்கும் பிறப்பிடமாக எவ்வாறு நோயைப் பரப்புகிறதோ அவ்வாறே, நல்ல சாதனங்களில் முதலிடப்படாத பண மும் விலேவாசிகளே உயரச்செய்து, <u>ഉബ്യാര്</u>യെക്കുവ பரப்பி, தீய பழக் கங்களேயும் சமூகத்தில் வளர்க் அரசாங்கம் என்ளுல் எதோ வரி வசூல் செய்பவர்கள், வி திப்ப குற்றத்திற்குத் தண்டனே வர்கள் என்று LOLIBIO ंग कंग का ी நாட்டு மக்கள் அன தந்தையுமாக வருக்கும் தாயுந் விளங்கும் அரசாங்கமே, சிறந்த அரசாங்கமாகும். மக்களின் வாழ்விற்கும் செல்வத்திற்கும் அர சாங்கம் எவ்வளவோ வேலேகள் செய்து வருவதை நீங்கள் தானித்திருப்பீர்கள். நாங்கள்பெற்ற சுதந்திரத்தைக் காப்பாற்றத் 5(55 உள்ளோமானுல் மக்கள் மின்றி வாழ வழிவகைகளேச் செய்தல் அவசியம்.

மகா ஜனங்களின் வாழ்க்கைத் தராதரம், கீழ்நிலேயிலிருந்தது. அதீன் உயர்த்த வேண்டியது

ි ලකුදින அரசாங்கத்தின் முதல் யாகியது. நெற்றி வெயர்வை **始创办多的** விழப் LIBLD LITTE தொழிலாளியின் வாழ்க்கையை உயர்த்துவதற்கு அரசாங்கம் क्रुज्ञा செய்தது. தேசீய செல் LOL BOOK வம். பகிர்ந்து கொடுக்கப்பட்டத (කල්) முதலானிவர்க்கத்திடம் சேர வேண்டிய பெருந் தொகைப் டன மெல்லாம் எழை உழ இன்று வர்களின் கையில் சேர்ந்துருக் இன்றது. எங்கள் தேசத்துக் குடி ஜனம் மிகப் பெரியதாய் இருப்பத இல் ஒவ்வொருவருக்கும் கிடைத்த சிறிதாக தொகை இருக்கலாம். முன்னிருந்த திலும் பார்க்க இப்பொழுது, ஏழை உழ வர்களும் தொழிலாளிகளும் கூடிய சேமத்துடன் வாழ்கின்றனர். எதிர் காலத்தில் இவர்கள் மேலும் அதிக செல்வாக்குடன் வாழ இறை வன் அருள்புரிவாணுக.

தேசமக்களின் அபிவிருத்திக்கு இன்னும் பல வேவேகளேச் செய்தல் அரசாங்கத்தின் பொறுப்பு. நிர்வாகத்தில் சாதாரணமாக எழும் செலவுகளேத் தாங்குவதுமன்றி புதுப் புதுத் துறைகளிலும் முயற்சிகளேத் தொடங்க வேண்டியிருக்கின்றது. புதிய போக்குவரத்துச் சாதனங் குளே அமைத்தல், புதிய வைத்திய சாலூகளே ஸ்தாபித்தல், பலமான அமைத்தல் ராணுவத்தை (4)5 லான துறைகளில் நிர்மாணவேலே களே ் ஆரம்பிப்பதற்குப் பெருந் தொகையான முதல் தேவை. செல்வம் படைத்த அந்நியர் எம் ஆண்ட பொழுது, தேசத் நாட்டை தின் செலவுகளேயெல்லாம் தாங் கினர். இப்பொழுது . நாங்களே எங்கள் ஆள்கின்றேம். நாட்டை எனவே, நிர்வாகச் செல்வுகளேயும் நாங்களே பொறுக்க வேண்டும். தேசீய செல்வத்தை அனுபவிப்ப வர்கள் தேசச் செலவையும் பொறுக்க வேண்டும். இதைக் GALD ் பயந்துவிட வேண்டாம் ! தேசீய செல்வம் பெருந் தொகை

யாய் இருந்த பொழுதும் அதனேப் கொடுத்த பதிர்ந்து பொழுது, ஒவ்வொருவர் கையிலும் ஒவ் வொரு DIQ GUI தேங்கியது. சிறு பெரு வெள்ளம் போல். ஒவ்வொருவரும் சொற்பம், தேசாபி விருத்திக்கு உதவினுல் GLI (TSLD முதலே இலகுவில் திரட்டிவிடலாம். நாங்கள் **ഒ**രിഞ്ഞ്ന്ത്, கோடிக் கணக்கானவர்கள் இருக்கிறேம். தேசம் செழிப்பது எங்கள் ஏல்லோ ருடைய விருப்பமுறமாகும்.

மேலும் இப்போதுள்ளபடியே நாம் இருந்து விட்டால் போதுமா ? சௌகரியங்கள் எல்லாம் பெருக நீர்ப்பா*ச*ன வேண்டும். வசதிகள் உண்டாக்கப்பட வேண்டும். புதிய अथळाळाळा **BLILLILL** வேண்டும். புதிய மின்சார ஸ்தாபனங்கள் அமைக்க வேண்டும். கைத்தொழில் ்வே விருத்தி செய்ய வேண்டும். வரு வை அக்கமாகக் கிடைக்கும் கொண்டு **ப**ானத்தைக் 奥多的 செலவு ே கல்லாம் செய்வதென் காரியம். முடியாத எனவே வேறெருவிதத்தில் முதலேத் திரட் 图据的 அவசியம். பழைய .. காலத் 岛的, செல்வம் படைத்த வந்தர்கள் அரசாங்கம் ஏற்படுத்திய நி திகளில் &L.OOT தாராளமாகப் பணமுதலீடு செய்தனர். **இதனுல்** நாட்டுக்கும் முதல் திரண்டது; சோம்பிக் கிடந்த தனவந்தர்களின் பெரு நிதியும் அரசாங்கக் களில் நல்ல வட்டியை ஈட்டியது.

பொழியும் மழைநீரில் வானம் - உபயோசித்து எஞ்சியதை TEITLE நீர்த்தேக்கங்களில் சேமித்துவைத் தால் வேண்டிய வேளேயில் நீரை உபயோகித்துக்கொள்ள இறைத்து லாம். நான் சற்றுமுன் சொல்லி யதுபோல், தேசத்தின் பொக்கிஷ மாகிய தேக்கத்தின் அடிமட்டம் வரை யுள்ள செல்வம் எல்லாம் எடுத்து கோடிக்கணக்கான ஏழை மக்கள் கையில் பகிர்ந்து கொடுத்துவிட்டோம்.

(30 ம் பக்கம் பார்க்க)

Digitized by Noolaham Foundation. noolaham.org | aavanaham.org

# கரும்புப் பயிர்

வி. வான் டிலெவின்



நாற்று வயலிலிருந்து கரும்புத்தடிகள் நடுவதற்காக வெட்டப்படுகின்றன.

உலகத்தைச் சுற்றிப் பார்த்து வருப வனும் சீனி உற்பத்தியில் ஆவல் கொண்டவனுமான ஓர் மனிதன், இத்தீலில் சீனிக் கைத்தொழில் இல்வேயென்பதையும் வருடந்தோ றும் 100,000 தொன்களுக்கும் அதிக மான சீனி இங்கு இறக்குமதி செய் யப்பட வேண்டியிருப்பதையும் அறி யும்போது ஆச்சரியப்படுவான். அண் மையிலுள்ள இந்திய தேசத்தில் அநேக ஆண்டுகளுக்கு முன்பு ஸ்தா சீனிக்கைத்தொழில் பிக்கப்பட்ட நன்கு முன்னேற்ற மடைவதையும், இலங்கையைப் போலவே கரும்பு வளர்வதற்கேற்ற நிலேமைகளே அநேக மாகக் கொண்டிருக்கும் ஜாவா திவு அநேக நூற்றுண்டுகளாக உல இன் சீனிக் கைத்தொழிலில் முதன் கைமை ஸ்தானம் வகுத்துள்ளமையை யும் உணரும்போது அவனது சந்தே கம் மேலும் அதிகரிக்கும்.

இத்தீவில் அவன் சுற்றித்திரியும் போது, முற்காலத்தில் இங்கிருந்த சீனித் தொழிற்சாலேகளும் சீனித் தோட்டங்களிருந்த இடங்களும் அவனுக்குக் காட்டப்படும். சரித்திர வேலேகளே ஆராய்ந்து சிங்கள மன்னர் களின் காலத்தில் சீனி ஒரளவுக்கு உற்பத்தி செய்யப்பட்டதென்பதை அவன் காண்பான். பின்பு தற்போ தைய நிலேமையை நோக்கும் அவன் இலங்கையின் கரும்புச் செடிகளுக்கு என்ன கேடு ஏற்பட்டது என்று ஒரு கேள்வியைக் கட்டாயம் எழுப்புவான்.

#### தேவைகள்.

கரும்புச் செடி வளர்வதற்கு கூடிய உஷ்ணமும் போதிய சூரிய வெளிச்ச மும் தேவை. அத்துடன் இது வள ருங் காலத்தின் முதலாவது அரை வாசிக்காலத்தில் போதிய சாலிப் பும் அவசியம். இந்த ஈரலிப்பு, மழை மூலமாக அல்லது நீர்ப் பாய்ச்சும் தண்ணீர் மூலமாக ஏற்படலாம். கரும்பு நன்றுக வள நழ்படுத்தி அமைவரசிக் காலத்தை Bigitized by Noolaham Foundation: noolaham.org | aavanaham.org யடுத்து நல்ல வரட்சியான காலம் தோன்றவேண்டும். செடிகீளக் கத் தரித்து தண்டில் சீனிச்சத்து சேர விடுவதற்கு வரட்சியான காலமே உகந்ததாகும்.

எனவே. தீர்ப்பாய்ச்சல் களுள்ள வரட்சி மண்டலத்தைச் சார்ந்த சிற்சில பிரதேசங்களே கரும்பு வளர்தற்குத் தகுந்தவை யென்பது புலனுகின்றது. அப்படி யிருந்தும் இத்தீவில் ஒரு நிரந்தர மான சீனிக்கைத்தொழிலே ஸ்தாபித் தற்கான சகல் முயற்சிகளும் படு தோல்வியடைந்தனவெனச் சரித்திரம் குறிப்பிடுகின்றது. இத்தோல்வி பெரும்பாலும் ஒரு தப்பபிப்பிரா யத்துக்குரியதென்பதே எமது கருத் தாகும். சீனிக் கைத்தொழிலே ஸ்தாபிக்க, செய்யவேண்டிய முக்கிய கருமம் ஒரு தொழிற்சாவேயை நிறுவுவதுதான் என்பதே குறித்த தப்பபிப்பிராயமாகும். இது சரியான தல்ல. ஒரு தொழிற்சாலே

அவசியமானதெனினும் இது முழுத் தேவையினதும் ஒரு அங்கமாகவே யிருக்கிறது. கரும்பு வளர்த்தல் திட்டத்தில் பிரதான அம்சமாகக் கருது தற்கில்லே. Jul இதைக் உயிருள்ள தாவரத்தால்) (F) (T) வயலில் சீனி உற்பத்தி செய்யப்படு கிறது; அதே சினியைத் தண்டி லிருந்து வெறுமனே பிரித்தெடுக் கும் வேலேதான் தொழிற்சாவேயில் நடைபெறுகிறது. தொழில் நுட்ப முன்னேற்றங்களிணுல், தற்பொழுது சீனித் தொழிற்சாலேகளின் வேலேத் இறமை உயர்வடைந்துள்ளது. அன்றியும் சீனியைத் தயாரிக்கும் முறை பூகோளசாஸ்திர நிலேமை புறம்பான தாகவுமிருக் களுக்குப் கிறது. இதை வேறுவிதமாகச் சொல் அம்போது, எந்த ஒரு தொழிற்சாலே சரியாகக் கையாளப்பட்டால் அது கியூபா அல்லது ஜாவாவிலுள்ள தொழிற்சாலே அளிக்கும் பலனுக் குச் சமமான பலின இலங்கை யிலும் அளிக்கும் என்று கொள்ள லாம்.

வயலில், நிலேமைகள் முற்றிலும் வித்தியாசமானவையாக की एक्सं இன்றன. கரும்பின் வளர்ச்சியும் தண்டில் சீனி சேருதலும் அநேக காரணங்களில் தங்கியிருக்கின்றன. இந்நாட்டில் கரும்பு உற்பத்திக்குச் சாதகமான சகல நிலேமைகளேயும் பூரணமாகப் பயன்படுத்துதற்கு அநேக ஆராய்ச்சிகள் நடத்தப்பட வேண்டும். உலகில் சினி உற்பத்தி செய்யும் நாடுகளில் உற்பத்தி விக்கம் ஏக்கர் ஒன்றுக்கு 905

தொன்னுக்குக் குறைவான அளவி லிருந்து பக்துக் கொன்வரை அதிகரிக்கின்றது. இச் சந்தர்ப்பத் தி ஆராய்ச்சி CanCu வேலேகளோயும் அவற்றை அழுல் நடத்துவதையும் பற்றிய களுத்துக்கள் தோன்று சின்றன. ஜாவா தீவில் ஒரு ஏக்க ருக்கு சராசரி 0.7 தொன் விகிதத்தில் உற்பத்தி செய்யப்பட்ட சீனி, ஒரு நூற்றுண்டு காலத்தில் 7 தொன் உயர்த்தப்பட்டதை உதாரணமாகக் கூறலாம். அதிக உற்பத்தி, வயலின் நிலேமைகளில் தங்கியிருப்பது வெளிப்படை. இந்தக் முன்னிட்டே காரணத்தை தீவில் मिन्ती कं கைத்தொழிலே ஆரம்பிக்கத் திட்டமிடும்போது அத் தொழிலுக்கு நிரந்தரமான பக்கபல வேலேகளுக்கு முதலிடமளிக்கப்பட் டுள்ளது.

#### ஆராய்ச்சி.

இத்துறையில் 1951 ம் ஆன்டின் (மகல்) அரைவாசிக் காலத்தில் வேவேகள் வயல் பிட்சார்த்த திரும்பத் திரும்ப மேற்கொள்ளப் பட்டன. எதிர்காலத்தில் வனர்க்கும் திட்டத் இரைவிக்கு கும் பெறித்தல் பிறதேச**டி21. இறா** போது காடர்ந்திருப்பினும், 🙌 🍱 பிரதேசத்தின் மண்ணேயும் சுவால் திய நிலேமைகளேயும் கொண்டதும் அதற்கணித்தாயுள்ளதுமான வண்ண றுவையில் LIFICATITES நடத்தப்படுகின்றன. Gailmasin. செய்யும்போது கில இவ்வேலேகளேச் மூலாதாரமான பிரச்ணேகள் கவனிக்

கப்படுகின்றன. முதலாவதாக கரும் பின் வகைகளேப்பற்றியும் பின்பு நடும் நோம், வரிசைகளின் இடை வெளி, நிலத்தை வளம்படுத்துதல், பயிரிடும் முறைகள் முதலியவற் றைப் பற்றியும் கவனஞ்செலுத்தப் படுகின்றது.

இப்பரீட்சார்த்த மூலமாக, வளர்ந்த கரும்புகள் 1952 ம் ஆண்டில் சேகரிக் BULLICUTES. இல உண்மைகள் வெளியாயின். உதாரணமாக, ஆரம் பத்தில் சிறந்தவையாகக் கருதப் பட்ட கரும்புவகைகள் (C. O. 419, C.O. 421, P. O. I. 2878) 10 年度副最 தமான அல்லது அதற்குக் குறைந்த சீணிச் சத்தையே கொண்டிருந்தன. மேலும் இவை வரட்சிக்காவத்தில் வீசிய காற்றைத் தாங்கமுடியாத வையாகவுமிருந்தன. இவ்வருடம் நடைபெற்ற பரீட்சார்த்த களின் பயருக, மூன்று புதிய இனக் கரும்புகள் (C. O. 453, 527, 617) சிறந்தவையாக மிகச் கண்டுபிடிக்கப்பட்டது. இவற்றில் 12 FEMER SETVICE OF SETVICE இருந்தும் மாத்திரமன்றி, Tall monm எதிர்த்து நிற்கக்கூடிய பூலூரும் காணப்பட்டது. பரீட்சார்த்த Garlevasii மேலும் கொடர்க்கு நடாத்தப்படும். இப்புதிய இனங்கள் அவற்றின் தரத்தை இழக்கா விட்டால், எதிர்காலக் கரும்புத் திட்டத்தில் பெருமளவில் பயிரிடுவ தற்கு அவை அதிகமாக உற்பத்தி செய்யப்படும்.



நாற்றுச் சாலில் கரும்புத் தடிகள் நடப்படுகின்றன.



நடுவதற்குத் தயார் செய்யப்பட்டுள்ள மேடை, வரம்பு பிரித்துக் கட்டப்பட்டிருப்பதைக் காண்க.

வரிசைகளில் இடைவெளி விடல், பயிரிடும் நேரம், நிலத்தை வளப் படுத்தல் ஆதிய விடயங்கள்பற்றி நடத்தப்பட்ட பரீட்சார்த்த ලන්වන सनीनं பயளுகவும் சில முக்கிய மான உண்மைகள் கெரிந்து கொள்ளப்பட்டன. மேலும், நிலேமைகளுக்கேற்ற நாட்டின் **多**(நந்திய களும்பு உற்பத்திமுறை கையாளப்பட்டுள்ளன. களும் முத லாவது வருடத்தில் நடைபெற்ற பரீட்சார்த்தங்களின் பயணுக **西畝**副 தரமான கரும்பு உற்பத் திசெய்யப் பட்டுள்ளது. மேல் நாடுகளிலிருந்து வந்தவர்களின் அபிப்பிராயப்படி. அக் கரும்பு இதர நாடுகளின் சிறந்த கரும்பினங்களோடு ஒப்பிடத்தக்கதா கும்.

### வயல் வேலே, நிர்வாகம், பயிற்சி

*इन्जी* कं கைத்தொழிலே திறமான ஸ்திரப்படுத்துவதில் ஆராய்ச்சி சம் பந்தமான வேலேயே பூர்வாங்க செய்யப்படவேண்டியதாகும். மாகச் பின்னர் பரீட்சார்த்த வேலேகளின் பெறுபேறுகளே, வயல்வேவேகளிற் அநேக பயன்படுத் தல்வேண்டும். நாடுகளில், ஆராய்ச்சிக்கும் வயல் வேவேக்குமிடையில் பெரிய விக்கி யாசமுண்டு. இதைத் தவிர்ப்பதற்கு கரும்பு வளர்க்கும் விஷயத்தில் அதை வளர்ப்பவர்களுக்கு ஆலோ அதிகாரிகள் #2001 சுறக்கூடிய அங்கம் வகிக்கும் ஒரு விஸ்தரிப்புச் ஸ் தாபிக்கவேண்டியதே சேவையை மார்க்கமாகும். ஒரேயொரு தொடர்பில் இலங்கையிலுள்ள கரும் புற்பத்தியாளர்களுக்கு வயல்வேலே அனுபவத்திலும், பரீட்சார்த்தமுறை யால் அறிந்த உண்மைகளே வயல் **ි**வ2හகளிற் பிரயோகிப்ப திலும் பயிற்சியளிக்க விவசாய உணவு ஸ்தாபனத்தைச் சேர்ந்த கரும்புச் செய்கை விற்பன்னர் 岛(15. அவர்கள் பொல்ன றுவை யில் தங்கியிருந்தார்கள்.

ஆராய்ச்சி, விஸ்தரிப்பு ஆகிய இரு ஆதார அம்சங்களின் முக்யத் துவத்தை மதிப்பிடுதல் சாத்திய மான காரியமன்று. பிறநாடுகளேக் கவனிக்கும்போது ஆராய்ச்சியிலும் இிஸ்தரிப்பிலும், முழுக்கவைனஞ் செலுத்தும் நாடுகள் உற்பத்தித் திறமையில் முதலிடம் வகிப்பதை யும், அவ்விரண்டையும் அவட்சியம் செய்யும் நாடுகள் உற்பத்தித் திறமை குன்றியவையாகவிருப்பதை யும் காணலாம்.

### நோய்த்தடுப்பு நிலேயம்.

ஏற்கெனவே குறிப்பிட்டபடி, Q GOTTE அநேக பயன்தரக்கூடிய பெரிய தேடுவ தில் குளேத் -**9(**万 பிரச்னே அடங்கியுள்ளது. இப்பிரச்னே இரும்பத் எப்பொழுதும் திரும்ப எற்படுவதொன்றுகும். சில இனங் கள் ஒரு குறிப்பிட்ட காலத்துக்கே உண்டாகக்கூடியனவாகவும் An 5 பத்து வருடங்களுக்கிடை அல்ல கு செழிப்புக்குறைந்து விடுவன யில் வாகவுமிருக்கின்றன. நல்ல களுக்கும், செழிப்புக்குறையும் இனங் களுக்குமிடையில் தொடர்ந்து ரிடக்கூடிய ஒரு இனம் இருப்பது கண்டுபிடிக்கப்பட்டுள்ளது.

இதற்காக, உலகெங்குமுள்ள நல் கரும்புமரங்கள் (具多景面)的 லினக் பயிரிடப்பட்டுள்ளதுடன், தொடர்ந்தும் இனங்கள் பயிரிடப்பட்டும் புதிய வருகின்றன. இறக்குமதி செய்யப் படும் புதிய இனங்களுடன் புதிய நோய்களேயும், இருமிகளேயும் தவிர்ப்பதற்கு தம்புல்வேக்கு பையி<u>ல</u>ுள்ள காட்டில்) 悉(质的山 நோய்த்தடுப்பு நிலேயமொன்று ஆரம் பிக்கப்பட்டுள்ளது. பரீட்சார்த்தமாகப் ப்யிரிட வழங்குவதற்கு ஒரு டத்துக்கு முன்பு, இறக்குமதி செய்யப் படும் சகல இனக் கரும்புகளும் இங்கு வளர்க்கப்பட்டு பரிசோதிக்கப் படுக்ன்றன. இப்பொழுது 50 இனங் மேற்பட்டவை தெடுக்கப்பட்டுள்ளன. அவை போது பயிரிடப்படும் இனங்களுக்குப் பதிலாக அவசாகாலத்தில் பயிரிடத் நல்லினத்தைச் சார்ந்தவை கக்க யாகவிருக்கின்றன.

# அபிவிருத்திகள்.

கடந்த இருபது வருடங்களாக இலங்கையின் வருடாந்தச் சீனி உபயோகம் அதிகரித்துக்கொண்டே

Digitized by Noolaham Foundation. noolaham.org | aavanaham.org

வந்த இப்போது 150,000 தொன் வரை ஆகியுள்ளது. ஆராய்ச்சி, நிர் என்பவற்றில் கவன க் வாகம் செலுத்தப்பட்டால் ஒரு ஏக்கருக்கு 4 தொன் சீனி உற்பத்தியாக்கப்படலா புரீட்சார்த்த மதிப்பீடுகள் காட்டுகின்றன. எனவே, இலங்கை தேவையான தனக்குத் முழுச் எறக் சினியையம் பெறுவதற்கு 40,000 எக்கர் தேவைப் படும். இறித்தூல திட்டத்தில் 6,000 நிலம் சேர்த்துக்கொள்ளப் ஏக்கர் புடும். இதில் 4,500 எக்கர் நிலத் தில் கரும்பும் 1,500 வக்கர் நிலத்தில் மாற்றுப் பயிர்களும் பயிரிடப்படும். ஏக்கருக்கு 4 தொன் சராசரியாகப் பெறலாமென்று கருதி ஞல், இத்திட்டம் இத்தீவின் வரு தேவையின் டாந்தத் எட்டினொரு அல்லது 18,000 பங்கை தொன் சீனியை வருடந்தோறும் நமக்கு வழங்கும்.



1952ம் ஆண்டு நிகழ்ந்த சேமிப்பு இயக்கப் போட்டியில் மீசாஸ் தெற்கு கிராம முன்னேற்றச் சங்கம் தென்மராட்சிப் பிரிவில் முதன்மையாகப் பங்குபற்றி முதல் இடம் பெற்றபடியால் நகர சபையில் மகா தேசாடுபடு சேரல்பரிப் பிரபு சமூகசங்க மகாநாட்டு முடிவில் ஓர் வெள்ளிக் கேடயத்தை சபைத் தஸ்வர் ஸ்ரீமான் R. T. சுப்பிரமணியம் அவர்களுக்கு அளிக்கிருர்,

# திரு. மு கதிரவேற்பிள்ளே அவர்கள்

(14 ம் பக்கத் தொடர்ச்சி)

கஸ்தூரியார் வளவிதுள்ள வைத் தியசாவேக்கு எந்த நேரத்திற்சென் ரூதும், பண்டிதர்கள், புலவர்கள், வியாபாரிகள், டக்டர்கள் முதலியபல வகைப்பட்ட மக்கள் வெளித் திண் ஊயில் கூடியிருப்பதைக் காணலாம். இத்தகைய சகலருடனும் அவரவர் களுக்கியைந்த முறையில் அளவ ளாவி மருந்து கொடுத்து அனுப்பி வைக்கும் காட்சியை யாம் இனிமேல் காணமுடியாது.

பரிகாரியார் உரையாடுவதைக் கேட்டுக்கொண்டிருப்பதே ஒரு தனி இன்பமாகும். தமிழ் இலக்கியம், சங் கீதம், சோதிடம், சமயம், உலக வில காரம் ஆதியாம் துறைகளில் இவருக் கிருந்த அறிவைக் கண்டு வியக்கா தார் இல்லே. இராப் பகலாக வைத் திய சேவையில் ஈடுபட்ட இப்பெரு மகன் தமிழ் நாட்டிலுள்ள சிறந்த பத்திரிகைக்னில் வெளி வரும் விஷயங்களே யெல்லாம் படிக்கத் தவறிய

றியதே கிடையாது. வைத்தியசேவை மில் ஈடுபட்டிருந்தபோதிலும், தமிழ்ப் பண்பாட்டினே மறந்து வாழவில்லே. தமிழ் அபிவிருத்தியில் அதிக ஊக் கங்கொண்டிருந்தார். தமிழ் இசை மிலும் அதிக நாட்டமுடையவராக விருந்தார்.

திரு. கதிரவேற்பிள்ளேயவர்கள் பேர்பெற்ற வைத்தியராக விளங்கியது மன்றி, தெய்வ பக்தியிலும் சிறந்து விளங்கி ஆடம்பரமற்ற வாழ்க்கையினே நடத்திவந்தார். சுதுமீலயிலுள்ள தமது பரம்பரைக் கோயிீலப் பரிபா லிப்பதிலும் கவனம் செலுத்திஞர். அவருடைய தூய்மையான வெள்ளே யுடை அவர் தம் உள்ளத் தூய்மை யிீனப் பிரதிபலித்துக்காட்டியது.

வைத்தியத் திறமையும் நற்குண நற்செய்கைகளும் ஒருங்கு வாய்க்கப் பெற்ற டக்டர் கதிரவேற்பிள்ளேயவர் கள் ஆயுள்வேத வைத்தியர் பதிவுச் சபையின் அங்கத்தவராகவும் ஒளடத நூற் சபையின் அங்கத்தவராகவும் அரசினரால் நியமிக்கப்பெற்றுர். சமீ பத்தில் சதேச வைத்திய சபையின் அங்கத்தவராகவும் சுகாதார அமைச் சரால் நியமிக்கப்பட்டார். இவற்றுல் அவர் அடிக்கடி கொழும்புக்கு வர நேரிட்டது. இதஃனயறிந்த கொழும்பு வாசிகள் இவர் தங்கியிருந்த இல்லத் திற்குச் சென்று சிசிச்சை பெறத் தொடங் இருர்கள். எனவே கொழும்புக்கு வந்தாலும் இவருக்குப் போதிய வேஃ இருந்தது. இவர் இந்துக் கல்லூரி முகாமைச் சபை யதிகாரிகளுள் ஒருவராகவும் தொண் டாற்றிவந்தார். இவ்வாறு பலர் உளத்தையும் கவர்ந்த பரிகாரியார் திடீரென மறைந்தது எங்கள் துர்ப் பாக்கியமே.

இவர் பிரிவாற்றுயரும் இவரின் சகோதரிகளான திருமதி. ப. கமலாம் பிகை, கா. இரத்தினம்மா, ஸ்ரீகாந்தா மகேஸ்வரி ஆகியவர்சட்கும், மைத் துனர்களான டக்டர் வீ. ரி. பசுபதி, வழக்கறிஞர் திரு. எம். ஆர். காராள சிங்கம், திரு. எம். மூகாந்தா, சி. சி. எஸ்., அவர்களுக்கும் எங்கள் அநு தாபத்தைத் தெரிவித்துக்கொள்கி ரேம். கஸ்தூரியார் வளவில் வைத் தியம் தொடர்ந்து நடைபெற ஏற்ற ஒழுங்குகளே இவர்கள் ஒரு முகப்பட்டுச் செய்துவைப்பார்களென ஏதிர்பார்க் கிரேம்.



பிரதமரின் எகிப்து விஜயம் ; இடமிருந்து வலம் ; இலங்கைப் பிரதமர், கௌரவ. திரு. டட்லி சேனநாயகா ; எகிப்து பிரதமர், ஜெனரல் நஹீப்; நிதிமந்திரி கௌவர. திருறிஜேய்zஆர்.byஜய்வர்துஞரு மாலுகமிப்புறவெளிநாட்டு விவகார மந்திரி காரியாலயத்தின் நீரந்தரக் காரியதரில், சேர் கந்தையா வைத்தியதிலது. இவங்கைய்விரதிவிரில் 'னெரியதரில் திரு. என். டபின்யு. அத்துக்கோறன் ; இலங்கை மத்திய வங்கியின் பிரதி கவர்னர், திரு. என் யூ. ஜயவர்தஞ,

# எங்கள் ஊர்

# பண்டிதர் க. மயில்வாகனன், விவேகானந்த வித்தியாலயம், கொழும்பு

கு முந்தைக்குத் தாயிடத்தில் பற்று, 🕽 கன்றுக்குப் பசுவிடத்தில் பற்று. மக்களுக்கு உடைமைகளில் பற்று. இவையெல்லாம் இயல்பில் அமைந்த மூல ஆசைகளால் ஆவன என்பர் அகநூற் புலவோர். ஊர் குறித்து பற்றினே உடைமை உண்டாகும் காரணமாக எழுந்த பற்று என்றே தோன்றுகிறது. நறு சொல்லத் நீரும், பல்வளரும், குளிர்நிழலும் சான்ருரும் நிரம்பியுளதோ அன்றி பஞ்சமும் வெறு உவர் நீரும், வெயிலும் கயவரும் நிரம்பியுளதோ எத்தகையதாய் இருந்தாலும் என்ன, ஒவ்வொருவரும் தத்தம் कुल्यां में கொண்டாடுதலேக் களேப் புகழ்ந்து Cai. Asi Gmio.

வட்டுக்கோட்டை உளர் எங்கள் சொல்வதில் எனக்கு ஒரு बार्का मा மகிழ்ச்சி. வட்டுக்கோட்டை 5001 நகரின் மேற்குப் யாழ்ப்பாண எட்டுமைல் தூரத்தில் பாகத்தே, कारिसा இராமம். குல விளங்கும் Dais San Bu ம்ஜல்பும் வளந்தியும் அழக இயற்கையின் பிற னும் கீளையெல்லாம், இங்கு கண்டு கெளிற் கணம். யான் அறிவதறியாச் சிறா இருக்கும் போதெல்லாம் வஞ்ய மரங்களேயும், பயிர்மிகு 山顶店西河 வயல்களேயும் வானனாவ நிமிர்ந்து கலே நிலேயங்களேயும் விளங்கும் மகிழ்வேன். காலப்பொழு கண்டு தெல்லாம் தேவாலயங்களின் மணி வித்தியாலயங்களின் QUITE முழங்கும். அது Win கலந்து உள்ளம் பூரிக்கும். Cair orong பல்லாண்டாகச் சைவமும் தமிழும் இருகண்ணெனப் புரந்தவர் 步边 எம்மூர். பின்னுளில் வாழ்ந்தது நலம்பேணும் -விறீத்துவப் பிறர் பெரியார்கள் அறிவொளி பெருக்கித் தமிழொடு பிறமொழிபுரந்ததும் எம் மூர். எங்கள் நெஞ்சம் எவ்வூரும் இவ்வுருக்கிணேயில்வேயென்று மங்கல வாழ்த்துப் பாடும்.

நிற்க, யாழ்ப்பாணத்தில் தமிழ் மன்னர் சிறப்புற்றிருந்த காலத்தே தென்னிந்தியாலில் நின்றும் தூய தமிழ்க்குடிகளே அழைத்து வந்து ஆங்காங்கு சிராமங்கள் தோறும், குடியேற்றினர் என்பர். வையா

பதிப்பாசிரியர் @ 苏西山 LITLID யேற்றம் இ.பி. முதலாம் நூற்ருண் டனவில் நிகழ்ந்ததாகக் சு றுவர். தென்னிந்தியாவில் எழ்துவர் இருந்து புலம் பெயர்ந்த காலே தாம் உறைந்த பட்டுக்கோட்டை என்னும் பகியின் பெயரையும் தம்முடன் கொண்டுவந்ததாக அறிகின்றேம். பின்னுளில் பட்டுக்கோட்டை என்ப தில் உள்ள பகரம் வகரமாகி வட்டுக் Carrion 61601 வழங்கலாயிற்று என்பர்.

தமிழராவார் -தாம் செல் லுமிட மெல்லாம், காடுகெடுத்து நாடாக்கி யும் குளந்தொட்<mark>டு வள</mark>ம் பெருக்கி யும், ஆலயம் எடுத்து அமரர்ப் இயல்பு. பேணியும் வதிதல் வட்டுக்கோட்டையில் இவ்வகையில் வாழ்ந்த பண்டைக்குடிகள் சிறிதும் குறைந்தவர் அல்லர். அவர்கள் சைவாலயங்களுட் அமைத்த இன்றும் காட்சி தந்துகொண்டிருக் இன்றன.

CFIT செங்குட்டுவன் எண்ணும் 33副东西东 கண்ணகி வேந்தன் கோவிலெடுத்த காலத்தே, சூழ் இலங்கைக் கயவாகுவேந்தன் அவ்விழாவிற்குச் சென்றிருந்ததாக விழாமுடிந்து தன் 1511 B outin, திரும்பிய காலத்தே ஆங்காங்கு கண்ணகி கோவில்கள் எடுப்பித்த தாகவும் கேட்கின்றேம். இவ்வாறே அமைந்த பழமை சான்ற கண்ணகி யார் ஆலயம் ஒன்று எங்களூரில் உண்டு. அது போர்த்துக்கேயர் அக் இருந்து போற்றப்படுவ சிரமத் தில் தன் பொருட்டு மாதா சொல்கப் மறைத்துச் லென்று பெற்று இன்றும் மாதாங்கோவில் என்றே வழங்கி வருகின்றது.

இலங்கையை அடைந்த போர்த்துக் Gaunt யாழ்ப்பாணப் பகுதிகளில் கத்தோலிக்க மதத்தைப் 510,50 பரப்படியன்றதை யாவருடிறிவர். அதன்பயளுக் ஒலிவேரு எனும் எங்கள் போர்த்துக்கேய அதிபதி 2011 मिंग ஒருபெரும் கோவிலேக் of Gin கட்டின்ன். குருமாருக்கு அமைத்தான். இவ்வாறே போர்த் MaiGasuni யாழ்ப்பாணக் (HLIT Digitized by Noolaham Foundation. ELLY.

noolaham.org | aavanaham.org

அவற்றின்மூலம் ஆட்சி நடாத்திய தாகவும், அப்பிரிவுகள் இன்றும் கோவில்பற்றுகள் என்று வழங்கி வருவதாகவும் சரித்திரம் சொல்லு இன்றது.

போர்த்துக்கேயரின் பின் ஒல்லாத் தர் யாழ்ப்பாணத்தை என் ? இலங்கையையும் அடிப்படுத்தினர்

வட்டுக்கோட்டையில் அவர்கள் இருந்த கத்தோலிக்க தேவாலயத் தமதாக்கிப் புதுப்பித்துத் தைத் தங்கள் புரட்டத்தாந்து மதத்தைப் பரப்புவ தில் மு?னந்தனர். தம் (டியற்சிக்குச் சாதகமாக எங்கள் ஊரில் ஒரு பாடசாலேயையும் அமைத் தனர். அதில் 900 மாணவர்வரை கல்வி பயின்றதாக ஒல்லாந் க அறிக்கை கூறுகின்றது.

யாழ்ப்பாணம் ஆங்கிலர் ஆதிக் கத்திற்கு வந்தபோது சனங்களுக் குச் சமய விஷயத்திற் சுதந்திரம் வழங்கப் பெற்றதை எவரும் அறிவர். அப்போதெல்லாம், எங்க ஞாரில் மாட்டுத் தொழுவங்களாக வும், வண்டிக்காலேகளாகவும் மாதா கோவில்களாகவும் கிடந்த சிவாலயங் கள் மீண்டும் பரிமனித்தன. புத் துமிர் பெற்றன. கிராமத்தவர் சைவம் சுடர்விடக் கண்டு களித்தனர்.

வளர்ச்சியைப் எங்கள் ATTED. பற்றிக் குறிப்பிடும்போது அமெரிக் கன் மிஷ2னச் சேர்ந்த கிறீத்தவப் பெரியார்கள் இயற்றிய தொண்டி?னப் பற்றிக் கூருமல் இருக்க முடியாது. அவர்கள் வரவாலே எங்கள் ஊரில் நிலேத்திருந்த கருத்தற்ற வழக்கங்களும், சாதிக்கட்டுப்பாடுகளும் அழிந்தொழிந்தன என்றுல் மிகை யல்ல. ஒருசிலரின் பரம்பரையள் அடுந்திக்கிடந்த கல்லி எல்லாரிட ழும் பரந்து சுடர்விடத் கொடங் எழு திச்சலி த் தவர் இற்று. எட்டல் யன் அச்சில் உருவான புக்ககங் குளாக் கண்டு களித்தனர். ரம் பேரைக் கொன்றவன் அன்ரப் धानीखानी " என்றிருந்த # 3 म வைத்தியம் மறுமலர்ச்சி பெற்றது. " எட்டையும் பெண்கள் கொடக் Jul. 17,51. क्राज्य எண்ணினவர்களும் " வீட்டுக்குள்ளே பெண்ணேப் பூட்டி வைத் " தவர்களும் தலேகவிழ்ந்த னர். பெண்ணினம் பெருமை பெற்றது.

1817 ம் ஆண்டளவில் எங்கள் **இராமத்தில் பெண் கல்வி எப்படி** இருந்த தென்பதை மிஷனரிமார் எழுதி வைத்த குறிப்பு நன்கு வெளி யிடுகின்றது. அன்றியும் வணக்கத் இற்குரிய மூரென்னும் அமெரிக்க பண்டிதரின் மீனவியார் கிராமத் துட் சென்று பெண்களேப் படிப்பதற்கு அனுப்புங்கள் என்று கேட்டாராம், எங்களூர்த் தாயொருத்தி "அந்த விஷயத்தை இங்கே பேசவேண்டாம். பெண்கள் படிக்கும் வழக்கம் இவ் வூரில் இஸ்வே. படித்தால் விவாகம் செய்யச் சம்மதியார்கள் " என்று சொன்னுளாம். இக்குறிப்பு அமெ ரிக்க பண்டி.தரின் ம2னவியாரின் தின்சரிக் குறிப்புப் புத்தகத்தில் எழுதப்பெற்றிருக்கின்றது. 255 கைய நிஃவயில் இருந்த கிராமத்தில் 1821 ம் ஆண்டில் மாதர் சங்கம் ஒன்று நிறுவப்பட்டதாக அறிகின் Gimio. இதற்கெல்லாம் **81116001** மிஷனரிமாருக்கு Q(15155 INTE நாம் செய்யும் கைமாறு யாதும் உண்டோ! இல்வே.

எங்கள் இராமத்திற்குப் பெரும் புகழை ஈட்டிக் கொடுத்தது செயி ளி என வழங்கப் பெற்ற வட்டுக் கோட்டைச் சாத்திர சாலேயாகும். வட் டுக்கோட்டையின் சரித்திரத்தில் செடி ஞரி ஸ்தாபிக்கப்பெற்ற 1823 ம் ஆண்டு பொன் எழுத்துக்களால் டொறிக் கத்தக்கது. இலங்கையின் என்ப பாகங்களிலோ ஆசியாக் கண்டத் திலோ இத்தகைய உயர்தர பாடசாலே ஒன்று அமைக்கப் பெறவில்?லயென்று அறிஞர்கள் ஒரு முகமாகத் துணிந்து கூறும் போதெல்லாம் எங்கள் உள் னம் பூரிக்கின்றது. இக்காலசாலே யில் மாணவர்கள் பல வருடங்கள் தங்கி இருந்து க2ல பயின்றனர். ஆங் கிலம் தமிழ் எனும் இரு பாஷை களும் கற்பிக்கப்பெற்றன. திறமை சான்ற மாணவருக்கு சமஸ்கிருதம், இலத்தீன், கிரீக்கு எபிரேயம் முதலிய புரம்பெரு மொழிகள் பயிற்றப்பெற் றன. தமிழ் இலக்கண இலக்கியங்களுக் கும் தெத்தாந்த வேதாந்த சாத்திரங் களுக்கும் ஆதரவு காட்டப்பெற்றது. ஆங்கிலத்தில் கணிதம், நியாயம், தத் துவம் முதலிய உயர் க2லகள் பயிற் றப்பெற்றன. யாழ்ப்பாணம் இலங்கை

இந்தியா எனும் பல இடங்களில் நின்றும் அநேக மாணவர்கள் எங்க ரூரை நாடி. வந்தனர். ஆஞல், தாமரையின் மதுவைத் தவளேகள் அறியாதிருத்தல் போல் எம் மூரவர் இக்கலாசாவேயால் கிடைக்கக் கூடிய முழுப் பலினயும் பெருதொழிந்த னர். காரணம் சைவமதத்தில் கொண்ட பேரன்பேயாகும்.

இக்கலாசாலேயை நடாத்திய அடெ ரிக்கன் போட் சங்கத்தார் 32 ஆண்டு களின் பின் இதனே மூடினர். இக் கலாசாலேயில் பயில்பவர் ஆங்கிலம் முதலிய உயர் கலேகளில் தேர்ச்சி பெற்று மேல் தரமான உத்தியோகங் களுக்குப் போய் விடுவதால் தங்கள் இலக்கு-சமய போதலேக்கு ஊழியர் களேப் பயிற்றுதல் நிறைவேறவில்லே என்று கருதியமையே காரணமாகும்.

ஆணும் மக்கவின் கூல ஆர்வத் தால் செமினரி இருந்த இடத்திலேயே மீண்டும் 1856 ல் ஆங்கில மகா வித் தியா சாலே ஒன்று ஆரம்பிக்கப்பெற் றது. பின்னுளில் அதாவது 1872ல் மேற்படி, மிஷன் வளவிலேயே யாழ்ப் பாணக் கல்லூரி அமைக்கப்பெற்றது. இக்கல்லூரியின் பெருமை யாவரும் அறிந்ததே !

இதுவரை எம் இராமத் தில் ிறீத்தவப் பெரியார்கள் தம் மதத் தைப் பரப்ப முயன்ற வகையில் க2லப் பணி புரிந்தமையை அறிந்தோம். இத்தகைய சூழ்ந்நிலேயிலும் கிராமத் தவர் தம் புராதன மதத்தைக் கார் பதில் பேரார்வம் காட்டி. வந்தனர். யாழ்ப்பாணத்தில் ஸ்ரீலஸ்ரீ ஆறு முக நாவலர் பெருமாளுல் தூண்டப் பெற்ற சைவ உணர்ச்சி எம்முரிலும் வீறிட்டெழுந்தது. அதனுல் மிடையே ஒரு அம்பலவாண நாவலர் தோன்றினர். அவர் பெருமுயற்கி யால், கைவாங்கில ஷித்தியாசா‰ ஒன்று எம்மூரில் தோன்றிற்று. அம்பலவாண நாவலரைப் பற்றி பின்னர் கூறுவேன்.

ஆறுமுக நாவலர் பெருமானின் நன் முயற்சிக்கு எங்கிராமத்தவர் நல்லூக்கம் அளித்தனர். அவரின் சைவப் பணியைப் போற்றும் முக மாக, வட்டுக்கோட்டை சிவன் கோயிலடியில் நடந்த உபசர2ணக் கிழ்ப்புக்கேர்வர்கள் செய் noolaham.org | aavanaham.org துதவ ரூபா 200 அன்பளிப்பாக <mark>வழங்</mark> இயதாகக் காலங்கன்ட முதியோர் கூறு வர்.

எங்களூரில் பண்டு தொட்டுத் தமிழ்ச் சித்த வைத்தியம் உயர்ந்த நிலேயில் இருந்தது. 1916 ல் கனம் றிச்சேட் ஐயர் எனும் அமெரிக்க பெருமகனர், வட்டுக்கோட்டையில் ஓர் மருந்துச் சாலேயை அமைத்தார். மாணவர் பலர்க்கும் ஆங்கில வைத் தியத்தில் பயிற்சி அளித்தார். செமி னுரியிலும் ஆங்கில வைத்**தி**யம் கற்பிக்கப் பெற்றது. இருந்தும் சுதேச னவத்தியத்தைத் தவே முறை தூலமுறையாக பாதுகாத்த பலர் எம்மூரில் வாழ்ந்தனர் என்று சொல்வதில் பெருமை அடைகின் றேன். சில வருடங்களுக்கு முன்பு காலஞ்சென்றவரும் 104 ஆண்டு களுக்குமேல் வாழ்ந்து சுதேச வைத்தியம் செய்தவரும் விசேடமாக மனநோய் வைத்தியத்தில் புகுற்படை தவரும் சிறந்த ஆசார சீலரும்ஆகிய அப்பா என்பவரும் எங்கள் ஊரவரே. இவர் பௌத்திரர்கள் இன்றும்சிறந்த வைத்தியர்களாய் இருந்து தொண்டு புரிந்து வருகின்றனர்.

[தொடரும்]

# நவாலி வடக்கு சேவா சங்கம்

நாவலி வடக்கு சேவா சங்கத்தின் ஆதாவில் 1953 ம் ஆண்டு மாசி மாதம் 4 ந் திகதியில் புதன்கிழமை பிற்பகல் 3 மணி தொடக்கம் சங்க இல்லத்தில் தேசீயக் கொடியும் சங் கக் கொடியும் ஏற்றப்பட்டு இலங்கை மக்கள் அடைந்துள்ள சுதந்திரத் தைப்பற்றிச் சங்கத் தலேவர் சொற் பொழிவாற்றினர். அதன்பின் பல சுதேச விளயாட்டுப் போட்டிகள் நடத்தப்பட்டன. பல யுவர்களும் சிறுவர்களும் போட்டிகளில் பங்கு பற்றிரைக்கள். கிராமத்தைச் சேர்ந்த அனேகர் சமுகமனித்திருந்தார்கள். வினேயாட்டு முடிவில் சிற்றுண்டிகளும் பானவகைகளும் வழங்கப்பட்டன. போட்டிகளில் வெற்றியடைந்தவர் களுக்குப் பரிசுகள் வழங்கப்பட்டன.

# சிங்கள இலக்கிய சரித்திரம் (5)

# ஜாதகக் கதைகள்

கூதை சொல்லும் பழக்கம் இன்று நேற்று ஏற்பட்டதல்ல ; தொன்று தொட்டு வழக்கத்திலிருந்து வரும் பழக்கமாகும். தூக்கமின்றி இரவில் கஷ்டப்படும் குழந்தைகளே நித்திரை யிலாழ்த்த பாட்டிகள் கதை சொல் வதை நாமறிவோம். குளிர் நாட்டில் வாழும் மக்கள் இரவில் தீமூட்டி அதைச் சுற்றிவர உட்கார்ந்து குனிர் காயம்பொழுது கை சொல்வ தாக புத்தக வாயிலாகத் தெரிந்து கொண்டிருக்கிறேம். **கதை 9**(5 நாட்டில் மாத்திரம் பரவியிருக்க බෝබාදීබ. எல்லா நாடுகளிலும், எல் லாச் சாகியத்தினரிடையேயும் கதை கள் பரவியிருந்தன. இவை எட்டில் எழுதப்பட்டபொழுது ஜாதகக் கதை களே முதன் முதல் எழுதப்பட்டதாக அறிஞர்கள் கூறுகின்றனர். துணே பழமை வாய்ந்த ஜாதகக் கதைகளேப்பற்றி நாம் சிறிதுதெரிந்து கொள்வது அவசியமாகின்றது.

ஜாதகம் என்பதன் கருத்து உற் பத்தி அல்லது பிறப்பு ஆகும். துர்ன் பெருமையை உலகறியச்செய்ய வேண்டுமென நினேத்த பௌத்த ிக்குகள் சித்தார்த்தர் புத்த பத வியை யடைய தனது ஒரு பிறப் பிலேயே ஏற்பாடு செய்யவில்2ல; பன் முறை பிறந்து, பிறந்து நற்கருமங் மீளச் செய்து அதன் பயகை இப் பிறப்பில் புத்த பதவியை அடைந் தார் என்ற கருத்தை மக்கள் உள் ளத்தே தோற்றுவிப்பதற்காகப் பல கதைகளே எழுதினர். புத்தரின் முற் பிறப்பை விவரிப்பதனுல் இக்கதைகள் ஜதாகக் கதைகள் எனப் பெயர் பெற் m601.

ஜாதகக் முதன்முதல் கதைகள் பாளி மொழியில் எழுதப்பட்டன. இந்திய மக்களில் பெரும்பாலோர் இராமாயணம், மகா பாரதம் என்ற நூல்களே எவ்வளவு உயர்க்கவைக கருதுகின்றனரோ, விதமே பௌத்தர்கள் ஜாதகக் கதை கினக் கருதோகின்றனர். உலக முஸ் லிம்கள் குராணயும், ஐரோப்பியர்க கும் கிறிஸ்தவர்களும் பைபின்யும் எவ்வளவு தூரம் தெரிந்துகொண் டிருக்கின்றனரோ அவ்வளவு தூரம்

பௌத்தர்கள் ஜாதகக் கதைகவேப் பற்றித் தெரிந்து கொண்டிருக்கின் றனர். சிங்கள இலக்சியத்தைப்பற்றிக் குறிப்பிடும்பொழுது ஜாதசக் கதை கனேப்பற்றி முக்கியமாகத் தெரிந்து கொள்ள வேண்டும்: ஏனெனில் செங்கள மொழியின் சிறந்த இலக்கிய இக்கதைகளி லி ருந்தே தோன்றியிருக்கின்றன. இங்கு நாம் பௌத்தர்களின் உள் ளம் கவர்ந்த ஜாதகக் கதைகளின் சிங்கள மொழி பெயர்ப்பைப் பற்றியே ஆராயத் துணிகின்றேம்.

ஜாதகப் புத்தகம் 550 கதைகளே அடக்கியிருக்கின்றது. இந்நூல் "பன்சிய பனஸ்ஜாத்தக" எனப் பெயர் பெறுகின்றது. நூல், தம்பதேனியிலிருந்து -अगर-स செலுத்திய நாலாம் பராக்கிரமபாகு மன்னன் சிங்களத்தில் பெயர்த்தான். இம்மன்னன் காலம் வரை பாளி மொழியிலிருந்த ஜாதகக் கதைகளேப் பண்டிதர்கள் தங்களின் அறிவைப் பகிரங்கப்படுத்த மாத்திரமே உபயோகித்தனர். பராக்கிரமபாகு மன்னன் இக்கதைகளே எளிய நடை யிலே, தெள்ளிய பேச்சுச் சிங்களத் திலே எழுதினன். சிங்கள " பன் சிய பனஸ் ஜா(த்)தக" இலங்கையின் மூலே முடுக்குகளிலெல்லாம் பரவியது. சிங்களத்தில் பாளி ஜாதகக் கதைகள் மொழிபெயர்க்கப்படு முன்னரே இக் கதைகள் சிங்களக் காவியங்களில் பெற்றுவிட்டன. ஜாதகப் புத்தகம் பௌத்தர்களிடையே பரவி யிருக்கும் புத்தமதத்தை நன்(க எடுத்துக் காட்டுகின்றது. சிங்கள ஜாதகப் புத்தகம் சிங்கள இலக்கியத் தின் சிறந்த் வசன நூலாகக் கருதப் படுகின்றது. இதிலுள்ள வெல்லாம் கர்ம வாதத்தையே உறு திப்படுத்துகின்றன. ஜாதகக் கதை கள் எவ்வளவு தூரம் மக்களின் உள் ளத்தைக் கவர்ந்தன வென்பதை இந்தியாவின் சிறந்த கலேக் கோமில் கனெல்லாம் இக்கதைகளேயே காட்டுவ திலிருந்து வகப்படுத்திக் தெரிந்து கொள்ளலாம். யின் வர்ணச் சித்திரங்களும் ஜாதகக் கதைகளே நமக்கு நின்லுட்டுகின்றன. Digitized by Noolaham Foundation. noolaham.org | aavanaham.org

சஸதாவ் : முவ தெவ்தாவ

பாளி ஜாதகக். கதைகள் சிங்களத் தல் மொழி பெயர்க்கப்படுமுன் சிங் களக் காவியங்களில் இக் கதைகள் இடம் பெற்றுவிட்டன எனக் குறிப் பிட்டோம். இவ்விதமாக இடம்பெற்ற கதைகள் இரண்டைப்பற்றி தற் பொழுது ஆராய்வோம். இவ்விரு கதைகளும் சஸதாவ, முவதெவ்தாவ என்ற இரு நூல்களே எழுதக் கை யாளப்பட்டிருக்கின்றன. இந்நூல்கள் 12 ம் நூற்ருண்டில் எழுதப்பட்டவை யென இதற்குமுன் குறிப்பிட்டோம்.

சஸ்தாவ், முவதெவ்தாவ என்ற இரு காவியங்களே சிங்களத்தில் எழுதப்பட்ட முதற் செய்யுள் தூல் களாம்.

சஸதாவ 293 செய்யுட்களாலானது; இந்நூல் எழுதிய புலவனின் பெயர் யாதெனத் தெரியலில்லே. இருப் பினும் இப்புலவன் இராமாயணம், சாகுந்தலம், மேகதூதம், இரகுவ**ம்**சம் குமார சம்பவம் ஆதியாம் சமல் கிருத நூல்களே நன்கு வாசித்து அவைகனிலுள்ள கருத்துக்களே இந் நூலில் புகுத்தியிருக்கிருன் என்பது தெரியவருகின்றது.

சஸ்தாவ தன்னுமிரைப் பிறருக்காக அர்ப்பணஞ் செய்த ஒரு முயலின் கதையை விவரிக்கின்றது.

இந்தியாவின் ஒரு பிரதேசத்தில் பிரம்மதத்தமன்னன் அரசு செலுத்தி வந்த காலத்திலே, இப்பிரதேசத்திற் குச் சமீபத்திலிருந்த காட்டிலே முயல், நரி, காகம், குரங்கு ஆதியாம் நான்கு நட்பாயிருந்து வந்தன. பிராணிகள் அவைகளில் முயல் மிகவும் தயாள குணமும், தியாகவுணர்ச்சியும் உள்ள பிராணியாயிருந்தது. ஒரு பௌர் ணமி தினத்தன்று முயல் மற்ற மூன்று நண்பர்களேயும் அழைத்து, " பூரணே நாட்களில் பெரியார்கள் பிராணிகளே வதைசெய்வதில்லே யாத லால் நாமும் இன்று அவர்களேப் போல் விரதமிருப்பது நல்லது " எனக் கூறியது. மற்றப் பிராணிகளும் விரத மிருந்து அன்றைய தினத்தைக் கேமிக் கத் தீர்மானித்தன. நாரியும் காகமும் குரங்கும் தங்களின் தீர்மானத்தின்



யாழ்ப்பாணப் பகுதிச் சன சமூக நிலேய சமாசக் காரியதரிசி திரு. ஈ. பி. இராசையா அவர்கள் மகா தேசாதிபதிக்கு மாலே சூட்டுகின்றுர்.

படி அன்று நடக்கவில்லே. ஆனல் முயல் தான் கொண்ட விரதத்தில் பிசகவில் ஜே. சிறிது ம லன் சத்திய நெறியைப் பரிசோதிக்க இந்திரன் பிராமண வேஷத்துடன் முயலிடம் வந்தான். முயல் அன்று விரதமிருந்ததால் பிராமணனுக்குக் கொடுக்க அதனிடம் ஒன்றுமிருக்க வில்லே. உணவுகேட்ட பிராமண னுக்குத் தன்னேயே அர்ப்பணிக்க முயல் துணிந்தது. பிராமணனிடம் தன்னேயே உணவாகக் கொள்ளும்படி கூறி, நெருப்பு மூட்டி அதில் பாய்ந் தது. இந்திரன் நெருப்பினுல் அத னுடம்பு தகியாவண்ணம் செய்து தெய்வ உருவத்துடன் காட்சியளித்து அதன் தியாகத்தை மெச்சி முயலின் உருவைச் சந்திரனில் பொறித்தான். முவதெவ்தாவ 164 செய்யுட்களேக் கொண்டதாகும். இது ஜாதகக்கதை களில் ஒன்றுன " மகாதேவ ஜாதக த்தை" விவரிக்கின்றது. இக்கதையை நாம் பன்முறை தமிழ் இலக்கியத்தில்

வாசித்திருக்கின்றேம். ஜாதகப் புத்தகத்தில் கதை பலவித வர்ணாணகளுடன் முடிகின்றது.

விதேக நாட்டிலே மியுலு புரத்தி " மகாதேவ " என்னும் லிருந்து அரசன் ஆட்சிசெலுத்தி வந்தான். எண்பத்தினையிர இவ்வரசன்

வருடம் குமாரணுகவும், எண்பத்தி லைாயிர வருடம் இளவரசகைவும், எண்பத்தினையிர வருடம் அரச கைவும் இருந்து எல்லாவித இன்பங் கீனயும் நுகர்ந்த பிறகு, ஒருநாள் தனது நாவிதனே அழைத்து தனது தவேயில் நரைமயிர் தோன்றினுல் உடனே தனக் கறிவிக்கும்படி கட்டின யிட்டான். நாவிதனும் அரசன் தூல யில் நரைதோன்றும் நாளே எதிர் பார்த்திருந்தான். ஒருநாள் நாவி தன் அரசன் தலேயில் ஒரு நரைமயிர் இருக்கக்கண்டு உடனே भागम्थला இதைத் தெரிவித்தான். அரசன் நரைமயிரைப் பிடுங்கித் தன் கையில் வைக்குமாறு கூற, நாவி தனும் நரைமயிரைத் தங்கக் கத்திரிக் கோலால் கத்தரித்து அரசன் கையில் வைத்தான். அரசன் அதைக்கண்ட தும் வியர்த்து விறுவிறுத்து இனி சிம்மாசனத் தில் ஒரு கணமேனும் வீற்றிருத்தல் தகுதியல்ல எனக் கருதி, தன் மூத்த குமாரின அழை த்து " மகனே! எனக்கு வயதாகி விட்டது. நான் உலகின் இல்லற சுகங்களே நன்கு அனுபவித்துவிட் டேன். இனி பேரின்பத்தை அடைய விரும்புகின்றேன். ஆதலால் அரசைக் கையேற்று நடத்துவாயாக " எனைக் கூறித் துறவறம் பூண்டான்.

Digitized by Noolaham Foundation. noolaham.org | aavanaham.org

# யாழ்ப்பாணப் பகுதிச் சனசமூக நிலேய சமாசம்

" என் கடன் பணி செய்து கிடப் என்ற குறிக்கோளுடன் Balg சேவையாற்றும் இச்சமாசம் நாளொரு வண்ணமும் பொழு தொரு மேனியுமாக வளர்ந்து கொண்டு வருதல் தமிழருக்குப் பெருமையளிப்பதாயிருக்கிறது. இதன் சேவைகளால் மக்களடையும் மைகள் அளப்பில. தேச நலத் துக்காக ஆயுள் பரியந்தம் உழைக்க அவாக்கொண்ட அன்பர்கள் கத்துவம் வக்கும் இச்சமாசம். மந்திரிகளதும், உயர்தர அரசாங்க உத்தியோகத்தர்களதும் பாராட்டுக் கீளப் பெற்றுக்கொண்டிருக்கிறது. இலங்கையின் மகாதேசாதிபதியவர்கள் இதன் சேவைகளேக் கண்டு மகிழ அன்ளமையில் யாழ்ப்பாணஞ்சென் றிருந்தபொழுது, தர்க்கப்போட்டிகள், கதம்ப நிகழ்ச்சிகள், கோலாட்டங் கள், இசை நிகழ்ச்சிகள் என்பன அடங்கிய ஓர் பெரும் விழா பெற்றது. அதில் கலந்துகொண்ட மகா தேசாதிபதியவர்கள் ஆசியுரை பின்வருமாறு:—

" இன்று மாலே இந்தச் சனசமுக சமாசத்தில் -நிகழ்ந்த நிகழ்ச்சிகளேப் பார்வையிட்டு ஆனந்த பரவசமடைந்தேன். இந்த அமைப்பு முறைகளும் நடனங்களும் முதற் றரமாக இருந்தன. இந்தச் சமாச இயக்கத்தை இத்தனே மகிமையாக்கி இத2னத் திறம்பட நடத்தும் நிர் வாக்களுக்கு நாட்டின் மக்கள் மனப் பூர்வமான நன்றி செலுத்தக் கடமைப் பட்டிருக்கின்றுர்கள்".

(சோல்பெரி).

*अ। पर्म* कंग நரைமயிரைக் கண்டதும். துறவு பூணச் செல்வதைக் கேள்விப் பட்ட, அமைச்சாக்ள் மன்னின் அணுகி பல விதத்திலும் தடுக்க முயன்றனர். அரசன் அவர்களின் வேண்டுகோளே நிராகரித்து, அம்பவனத்தையடைந்து, துறவு பூண்டு, தவவழியில் எண்பத் திலையைிர வருடங்களோக் கழித்தான். அங்கிருந்து தவப்பயனுல் பிரம்ம லோகம் சென்று மீண்டும் மியுலு புரத்தில் தோன்றி தனது வம்சத்தை விருத்திசெய்து, அதே அம்பவனத் தில் துறவு பூண்டிருந்து மீண்டும் பிரம்ம லோகத்தை அடைந்தான்.

(தொடரும்.)



பக்கிக்ஹாம் அரண்மனேயிலுள்ள சிம்மாசன அறையில் மாட்சிமை தங்கிய மகாராணி அவர்கள் சாம்ராச்சிய நாடுகளின் அமைச்சர்களுடன் நிற்பதைப் படத்திற் காணலாம். (இடமிருந்து வலம்) இலங்கைப் பிரதமர், கௌரவ. திரு. டட்லி சேனநாயகா; தென் ரெழுஷியப் பிரதமர், அதிகௌரவ. சேர் கொட்பிறி ஹகின்ஸ்; நியூஜிலந்துப் பிரதமர், அதி கௌரவ எஸ். ஜி. ஹேலன்ட்; ஐக்கிய இராச்சிய பிரதமர், அதி கௌரவ. வின்ஸ்டன் சர்ச்சில்; மாட்சிமை தங்கிய மகாராணி; ஆஸ்திரேலியப் பிரதமர், அதி கௌரவ. ஆர். ஜி. மென்ஸீஸ்; கனேடியப் பிரதமர், அதி மௌரவ. எல். எஸ். சென்ட் லோரன்ஸ்; தென்னுப்பிரிக்க நிதி அமைச்சர், கௌரவ நிரு. என். ஸி. ஹவென்கா; பாகிஸ்தான் பிரதமர், அல்ஹாஜ் கௌரவ சேர் குவாஜா நாஜி முத்தேன்; இந்திய நிதி அமைச்சர், கௌரவ. திரு. ஸி. டீ. தேஷ்முக்,

# ஜனநாயகத்தின்மூலம் இலங்கையடைந்த முன்னேற்றம்

- (முண்தொடர்ச்சி)

### சமூக சேவைகள்

இலங்கையில் சாக கஷ்டங்களுக்கு நிவாரணமனிப்பதற்கர்க இட்டம் வகுத்து அமைக்கப்பட்ட முயற்சிகள், கடந்த 20 வருட காலத்துள் முதன் முதலாக மேற்கொள்ளப்பட்டன. அது வரை, தர்மப் பணம், பிரத்தியேக நன்கொடைகள், அரசாங்க கொடைகள். இலவச வைத்திய உத லிகள் என்பவற்றின்மூலமாக மாத் கஷ்டத்துக்குட்பட்ட Book கத்துக்கு நிவாரணமனிக்கப்பட்டது. பொருளாதார நெருக்கடி காலமான, 1930 ம் ஆண்டில் இதர நாடுகளிற் போன்று இங்கும் எற்பட்ட மாபெரும் வேவேயில்லாக Babret Legin அதைத் தொடர்ந்த இன்னல்களும், எழைகளுக்கு நிவாரணமனிக்கும் பிரச்ஜோயைக் கிளப்பிவிட்டன. இதைச் சுமானிக்க அப்போதிருந்த சமூகசேவா போதா திருந்தமையால், வச டுகள் நிலேனமைச் சீர்திருத்துகற்கான வழிவகைகள் ஆராய்வதற்கும், சமூக உதவிச் சேவையையும் அத்துடன் சம்பந்தப்பட்ட சேவைகளேயும் பெருக் குவதற்கும் ஒருங்கிணேத்தற்குமாக 1944 ம் ஆண்டு ஒரு கொமிவுன் நிய மிக்கப்பட்டதுடன் 1947 ம் ஆண்டில் ஒரு புதிய தொழில், சமூக சேவா மந்திரி காரியால்யமும் நிறுவப்பட்டது. அடுத்த வருடத்தில் தனிமையாக அமைக்கப்பட்ட சமூக சேவைப் பகுதி, முன்பு தொழிற் பகுதியால் நிர்வகிக் கப்பட்ட ஏழை நிவாரண வேவேகள், தொழிலாளர் நஷ்டஈடு சம்பந்தமான வேலேகள், தர்மஸ் தாபனங்கள் சம்பந்த மான கடமைகள், கஷ்ட நிவாரணம், சமூக விமாத்திட்டம் என்பவற்றைச் சார்ந்த முயற்சிகள் யாவற்றையும் கையேற்று நடாத்தத் தொடங்கியது. எழைகளுக்கு அரசாங்க உதவியவிப்ப தற்காக ஏற்படுத்தப்பட்ட 1939 ம் ஆண்டின் 30 ம் இலக்க எழைகள் நிவாரணச் சப் போ, சமூக சேவை சம்பந்தமான சட்டங்களுள் மிகவும் பிரதானமானதாகும்.

இச்சட்டத்தை சகல கோமப் புறங் "கனிலும் நாட்டுப் புறங்கனிலும் அழுல் நடத்த அதில் வசதிக்ள் இருக் கின்றனவெளினும், மாநகர சபை எல்லேகளுக்கு வெளியே அது அமுல் நடத்தப்படலில்லே.

மருநகர சபை எல்ஃவகளுக்கு வெவியேயுள்ள பிரதேசங்களில் நிவாரண வேலேகவேச் செய்யும்பூரண பொறுப்பு மத்திய அரசாங்கத்தால் மேற்கொள்ளப்பட்டு வருவதுடன் காரியாதிகரரிகள் மூலமும் பின்வரும் திட்டங்கள் நிர்வகிக்கப்படுகின்றன:

[காரியாதிகாரிகளுக்கு புஸ்திறிக் ஆலோச2னக் கமிட்டிகளும், ஸ்தல கமிட்டிகளும் உதலியனிக்கின்றன.] அத்திட்டங்களாவன:—

- (அ) பொதுசன் உதவிப் பணம்.
- (ஆ) வெள்ளத்தாலேற்பட்ட எஷ்டங் களுக்கான நிவாரணம்.
- (இ) வேளாண்மைக் குறைச்சல், பெருவாரி நோய்கள், இதர அசம்பாலித காரணங்கள் என்பவற்ருல் ஏற்படும் பாந்த கஷ்டத்துக்கான நிவாரணம்.

நோயாளிகள், வயோதிபர், வலு ிழைந்தோர், சரீச, மன வியாதியாளர், யைந்பெண்கள், சுதியற்ற கைம்பெண் கள் ஆகியோருக்கு வேண்டிய சந்தர்ப் பங்களில் மாதாந்த உதவிப் பண மாக உதனியளிக்கப்படுகிறது. தனிப் பட்ட ஒருவருக்கு மாதமொன்றுக்கு ரூபா 5 ம், வேறு ஆட்களேத் தாப ரிக்கும் ஒருவருக்கு மாத மொன் றுக்கு ஊபா 10 ம் 1946 ம் ஆன்டு தொடக்கம் வழங்கப்பட்டது. இம் ாதறை 1948 ம் ஆண்டு எப்ரல் மாதம் வரை அமுலில் இருந்தது. ஆணுல் அத்தொகை 1948 ம் ஆண்டு எப்ரல் மாதம் தொடக்கம் முறையே சூபா 10 ம் ரூபா 20 ம் ஆக உயர்த் தப்பட்டன.

1947-1948 ம் ஆண்டில் 42,700 பேருக்கு நிவாரமளிப்பதற்கு மாதாந்த உதலிப்பணம் வழங்கிய கணக்கால் ரூபா 3,200,000 செல விடப்பட்டது. அடுத்தவருடத்தில் 45,000 பேருக்கு நிவாரணமளிக்கச் செலலிடப்பட்ட தொகை ரூபா 5,800,000, 1949 ம் ஆண்டில் 60,000 பேரின் நிவாரணத்துக்காக<mark>ச்</mark> செல்விடப்பட்ட தொகை சூபா 5,500,000.

விபத்துக்கள் அல்லது தெய்வா தீனமான காரணங்களால் தனிப் பட்டவர்களுக்கு அல்லது சிறுகூட்டத் தவர்களுக்கு எற்பட்ட கஷ்டங்களுக்கு சமயோசித நிவராணமனிப்பதற்காக 1948-49 ம் ஆண்டில் 142,000 ரூபா வும்—அடுத்த வருடத்தில் 117,000 ரூபாவும் செல்விடப்பட்டன்.

### இஷ்டபூர்வமான ஸ்தாபனங்கள்

சமுக சேவையை மேற்கொண்டுநடாத் தும் இஷ்டபூர்வமான தர்ம ஸ்தா பண்கள் அநேகமிருக்கின்றன. வயோ திபர் விடுதிகள், ஆபத்துக்கு தனிச் சுங்கங்கள், சமூக சேவைச் சங்கங்கள் முதலியன அவற்றிலடங்கும். இந்த ஸ்தாபணங்கள் மிக அவசியாறும், உழியாக முமான - சேவையைச்செய்து வுத்தின்றனவெனிலும், கோரும் ஆட்களின் தொகைக்குத் தக்கதாக, போதிய நிதி வசதிகளில் வாதிருத்தல் பொதுவாக அவற்றின் முயற்சிகளேக் குறைவடையச்செய் கிறது. எனவே, அச்சங்கங்கள் பொது மக்கவின் ஆதரவைப் பெறுமளவுக் குத் தக்கதாக, அரசாங்க நன்கொடை கள் அவற்றுக்கு வழங்கப்படுகின்றன.

1949-1950 ம் ஆண்டில் தகைய நாற்பத்தேழு ஸ்தாபனங்க நிலேயங்களுக்கும் ளுக்கும் 135,800 நன்கொடையாக வழங்கப் பட்டது. ஆணுல் முந்திய வருடத் தில் முப்பத்தெட்டு ஸ்தாபணங்களுக்கு வழங்கப்பட்ட தொகை உரபா 106,540 ஆகும். பொது மக்களின் பணத் தைக் கொண்டு அல்லது சில தரு ணங்களில் இஷ்ட பூர்வமான ஸ்தாப னங்களின் பணத்தைக் கொண்டு நிறுவப்பட்டுச் - செயலாற்றிவரும் விடு கிக*ளு*க்கு நன்கொடைகள்மூல ாளக உதவியனிப்பதே, வயோதிபர் சம்பந்தப்பட்டமட்டில் இற்றைவரை அரசாங்கத்தின் கொள் கையாக இருந்து வந்தது. ஆனுல் இஷ்டபூர்வமான ஸ்தாபனங்கள், பெருமளவில் ஏற்படும் நிவாரணத்

மார்ச், 1953

தேவைகளேச் repiguin சமாளிக்க வயோ திபர்களுக் 另供访去去侧部, விடுதிகளே ஸ்தா கான அரசாங்க பிக்க அரசாங்கம் தீர்மானித்துள்ளது. தென்மாகாணத்தில் ஏற்கெனவே, கொக்கலே எனுமிடத்தில் ஓர்விடுதி ஸ்தாபிக்கப்பட்டுள்ளது. இதர மாகா இத்தகைய விடுதிகளே ணங்களில் ் நடவடிக்கைகள் ஸ்தாபிப்பதற்கான எடுக்கப்படுகின்றன.

செலிடர்களதும் குருடர்களதும் பிற்காலப் பராடிரிப்புக்கு அரசாங்கமே பொறுப்பாகலிருக்க வேண்டுமென்ற கொள்கை ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டுள் ளது. செலிடர்களும், குருடர்களும் தங்கி வேடேசெய்யும் தொழில் நிலே யத்தை ஆரம்பிப்பதற்கு 1949-50 ம் ஆண்டு மதிப்பீட்டுச் செலவில் 402,400 ரூபா ஒதுக்கப்பட்டது.

# கஷ்ட நிவாரணம்

வெள்ளம், புயல், பெருவாரிதோய் கள், வேளாண்மைக் குறைச்சல், நெருப்பால் வீடுகளுக்கும் பொருட்க ளுக்கும் சேதமேற்படல் போன்ற கார ணங்களால் அசாதாரண கஷ்டங்கள் னற்படும் சந்தர்ப்பங்களிலும் நினார ணமுளிக்கப்படுகிறது. தமது யத்தை நடாத்துவதற்கு முற்றிலும் அல்லது ஒரளவுக்கு தினசரிச் சம்பன துங்கியிருப்பவர்களும், வேவேகளில் எற்பட்ட சேதத்தைத் இருத்தக்கூடிய வர்களென எதிர்பார்க்க முடியாத கிராம்வர்சிகளும், குறைந்த சம்பனம் பெறும் தொழிலாளர்களும் நன் கொடை பெறத் தகுதியுடையவர்களா வர். இந்த வகையில் 1948-1949 ம் ம் ஆண்டில் ரூபா 1,626,054 செல விடப்பட்டதெனினும், 1949–1950 ம் ஆண்டில் ரூபா 923,541 மாத்திரமே லிடப்பட்டது.

இலங்கையை ஒரு சமூகசேவைநாடு என அழைக்கலாம். (灵)的(西山 போதிய காரணங்களும் பலிவுண்டு. இலங்கையில் சமூக சேவைக்காக அர சாங்கத்தால் செல்லிடப்படும் தொகை மின் சத விகிதம் வெளிநாடுகளி லுள்ள நிதி நிபுணர்கள் அநேக ருக்கு அதிக மகிழ்ச்சியையூட்டியுள் இத்தொகைக்கும் Q 55681 ளது. கிழக்காசியாவி லுள்ள இதர நாடு களில் செலவிடப்படும் தொகைக்கும் பெரிய வித்தியாசங் காணப்படுகிறது. நாட்டின் மனித சக்தியே நாட்டின்

பொருள் செல்வம் என்பதை அசசாங் கம் சரியாக உணர்ந்திருப்பதனுல், அதன் மனித சக்தியை அபிவிருத்தி செய்யவேண்டியது அரசாங்கத்தின் பிரதான கடமையாக வேண்டும். இந்தக் கொள்கையை அனுஷ்டித்து தற்போதைய அரசாங்கமும். அதற்கு முன்பு டொன்மர் அரசியல் நட்டத் கீழிருந்த அரசாங்கங்களும் சமுக சேவைகளுக்கென்று—பிரதான மாக மக்களின் தேகாரோக்கிய, சல்வி அபிவிருத்திக்காக—இயன்றளவில் பெருந்தொகையை ஒதுக்கியைத்தன. 1925-26-1929-30 ம் வருடங்களுக் (SCHIL ETOLE BOO அதாவதி நிவாரணமனிக்கத் தொடங்கிய காலத் தின் எறக்குறைய அரசாங்கக் கணக் இன் 16:4 சதவிகிதமான தொகையே சமூக சேவைகளுக்காகச் செல்விடப் பட்டது. அதற்கடுத்த காலத் தில் 26.4 சதலிரிதம் செல்விடப்பட்டது. தற்போதைய அரசாங்கம் *ඔ*ූල්ලාරා 1947-48 ம். 1948-49 ம் ஆண்டு 56.1 சதவித்த களில் முறையே 47.5 கொகையையும், சகவிக்க தொகையையும் செலவரித்துள்ளது. சதவிகிதமான எறுக்குறைய 50 தொகை சமூக சேவைகளுக்காகச் குறிப்பிடத் செவ்வழிக்கப்பட்டமை தக்கது. இச் செலவுத் தொகை போகம்பாகத் திலிருந்து உட ு அதிக பரைபரைவர் SOTEQUENTAL Basst பெற்றுக்கொள்ளமுடியாது. தேசிய அபிவிருத்தித் திட் டத்தின்படி செல்விடப்படும் தொகை இலாபமனிக்கும் போதுங்கூட கள் பலாபலன்களேப் பெறுவது அசாத் தியமாகும். ஆனுல் வெளி நாடுகளின் போட்டியைத் திடமாக எதிர்க்கக்கூடியதாக, எமது வருங் கால சந்ததிக்கு கல்லி சட்பேந்தமாக வும் தேகாரோக்கியம் சம்பந்தமாக வும் சகல் தேவைகளும் அளிக்கப் LIBLD.

#### கல்வி.

1925-26 ம் ஆண்டில் கல்விக்காகச் செல்விடாபட்ட தொகையான 78 லட்சம் குபாவுக்குப் பதிலாக 1949-50 ம் ஆண்டில் சொந்த வருவாயிலிருந்து 10 கோடியே 60 லட்சம் குபா செல்விடப்பட்டது. ஒரு சில பாடசாலேகளேவிட, தற்போது அரிவரி தொடக்கம் சர்வகலாசாலேப்படிப்பு வரை இலவசமாகக் கல்வியூட்டர் படுகிறது. 1949 ம் ஆண்டில் 3135 அரசாங்க பாடசாலேகள் இருந்தன.

அவ்வருடத்தில், 5 ஆங்கிலப் பாட சாவேகள். 37 சிங்களப் பாடசாவேகள், 13 தமிழ்ப் பாடசாவேகள் என்பன உட்பட மொத்தம் 55 பாடசாவேகள் நிறுவப்பட்டன. அவ்வருடத் தில் உதவி நன்கொடைபெறும் பாடசாவேகளுமிருந்தன. தட்டத்தின் பிரகாரம், ஒரு பாடசாஜே அங்கீகரிக்கப்பட்ட உத்தி யோகத்தர்களின் முழுச் சம்பனத்தை நிச்சயப்படுத் தப்பட்ட விக்கங் களின்படி கணக்கிடப்படும் நிர்வாக, தளவாடச் செலவுகளேயும் கொடுக்க அரசாங்கம் இணங்கியுள்ளது.

கல்விக்கும், உயர்கர ஆரம்பக் இத்திவெங்கணும் கல்விக்குமாக பாடசாவேகளே ஸ்தாபிப்பதற் ட்ழிவாங்க நடவடிக்கைகள் எடுக்கப்பட்டுள்ளன. அத்துடன் சர்வ கலாசாலேயை கொழும்பிலிருந்து பேரா தலேக்கு மாற்றும் Garlen யின் முதல் கட்டமும் தொடங்கி விட்டது.

Agricii ig மக்களுக்கு வயது வந்தோர் கல்வியின் பயன்கள் கிடைக் கத்தக்கதாகச் செய்வதற்கு 1939 ம் ஆண்டு முதல் ஒரு திட்டமான முயற்சி எடுக்கப்பட்டது. அரசுள்ளக ஆசிரியர் மத்திய, பயிற்சிக் கல்லூரிகள், AGTOBL. 1171\_442004611 என்பவற் 7011\_551 @2ணக்கப்பட்ட வயதுவந் தோர் கல்வி நிலேயங்கள் தற்பொழுது செயலாற்றி வருகின்றன. இலங்கை வயதுவந்தோர் उठाजी ड துறையில், கிராமாபிவிருத்திப்பகுதி, ഞുളൽ ஆட்சிப்பகுதி, ഥത്തെ சமிதி என்பவற்றின் வேலேகளே ிணக்க உத்தேசிக்கப்பட்டுள்ளது.

பன்னிக்கூடப் பிள்ளேகளுக்கு இவ வசமாக மத்தியானச் **FITCHITCH** கொடுப்பகற்க அரசாங்கம் வசகி Similar யளித்துள்ளது. இதனுல் களுக்கும், பின்னேகளுக்குப் CLIT & ധണത്വ ഉത്തഖതിക്ക வழியில்லாகு வறிய பெற்ருர்களுக்கும் QUITTIO விமோசன மேற்பட்டது. 1936 ஆண்டில் பாடசாலேப் பிள்ளேகளின் இலவச மத்தியானச் சாப்பாட்டுக் காக ஒதுரு. 242,000 செலவழிக்கப் பட்டது. இத்தொகை படிப்படியாக அதிகரித்ததுடன் 1950-51 ம்ஆண் டில் அரசாங்கம் செலவிட்ட தொகை 10,000,000 குபாவாகும்.

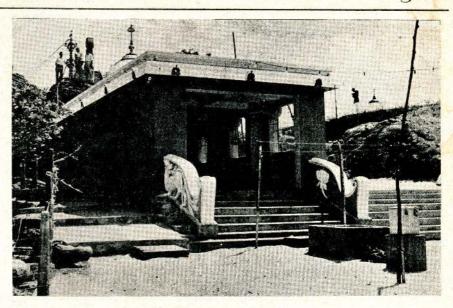
[தொடரும்]

# செக்கிரட்டேறியட் பௌத்த சங்க அங்கத்<mark>தவர்</mark>களின் திருகோணம**லே** விஜயம்

②52站面出 சுதந்திரம் பெற்று சில்வாண்டுகளின். பின் முதன்முத லாக அரசாங்கச் சேவையாளர் சிவராத்திரி தினத்தை விடுமுறை WITEGI பெற்றனர். மகா பாத்திரியன்று, 1.160 *நூற்ளுண்டு* களுக்கு முன்னே போர்த்துகீசரால் தனாமட்டமாக்கப்பட்ட திருகோண மூலையிலுள்ள, கோணேசர் ஆலயத் திருப்பணிவிழா நடைபெறவிருந்தது. விடுமுறையை 59 (T) 质的 நினேத்த கரியத் திலே ு வுடுக்க பௌத்த சங்கத்தவர் இவ்விழாவில் பங்குபற்ற திருகோனாம்?லக்குச் சென்றனர்.

கடந்த மாதம் 12 ந் திகதி காவே திருகோணமலேயை அடைந்த சுமார் 200 பேர்களடங்கிய Свитория, திருகோணமலேயின் சரித்திரப் பிர சித்திபெற்ற பலவிடங்களேப் பார்வை யிட்டது. இக்கோஷ்டி கின்னியா வெந்நீருற்றுக் . கணறுகளில் நீராடி.விட்டு கோணேசர் யத்தை அடைந்தது. अक्तं मा கோணேசர் ஆயைம் Continuosonia கனால் அலங்கரிக்கப்பட்டுக் காட்கி யனித்தது. திருகோணம்2ல *நூற்றுண்டுகாளம் தமிழர்களின்* ஆதிக்கத் திலிருந்துவந்தது. காலத்திலேயே பழைய கோணேசர் ஆலையம் கட்டப்பட்டிருக்கலாம். இக் கோயிலே கி. பி. 1627 ம் ஆண்டில் இலங்கையில் தேசா திப தியாக விருந்த கொன்ஸ்தாந்தினு தெசா என்பவன் இடித்துத் தன்னிணுன். இக் கோயிலே இடிக்குமுன், ஆமிரங்கால் மண்டப கோயிலின் மும் அழகிய வீதியும் அமையப் பெற்ற ஆலயத்தின் படமொன்றை போர்த்துக்கீசர் லிஸ்பனுக்கு எடுத் துச் சென்றனர்.

கோயில் இடிக்கப்பட்டதும் அங் கிருந்த விக்கிரகங்கவேப் பூசகர்கள் எடுத்துச் சென்று ஒளித்துவைத்த வர். கோயில் இடிக்கப்பெற்றபோதி லும் சைவர்கள் இங்கு அடிக்கடி விஜயஞ்செய்து பூசைசெய்து வந்த னர். டாக்டர் பரலேந்திரா இங்கு மீண்டும் கோயிலே நிறுவுவதற்சான முயற்சிகள் செய்துவந்தார்.



<u> இருக்கோணேஸ்வரம்—பு</u>இய தோற்றம்.



திருக்கோணேஸ்வரத்தில் அமைக்கப்பெற்ற பெரிய குத்துவிளக்கு. Digitized by Noolaham Foundation. noolaham.org | aavanaham.org

ஸ்ரீ லங்கா

இவ்விடைத்தைத் தரிசித்தபின் மோப்சார் வன்னத்தின் மூலமாக அடைந்தனர். அங்கு PLD #5.1167017 ரொபட்ட தொக்ஸ் என்ற ஆங்கில கப்பற் தவேவினப் பிடித்த இடத்தை காபக்கும். டும் புளியமாத்தைப் பார்வையிட்டனர். அங்கிருந்து Garaina ි පැතුණිවන อารซาธอากก இடத்தில் காவந்தேன் वाक्षा का मार्ट சிங்கள் அபசனுல் கட்டப்பட்ட புராதன தாகமையைத் தரிதித்தது.

புத்தர் - இலங்கையை (LESSI II) ாற்றை தரிசித்ததாக பௌத்தர்கள் மருதுகின்றனர். முன்றுவதுமுறை apäæu இனங்கையின் 📜 மிகளும். இடங்களேயெல்லாம் தரிசித்திருக்கின் ் பௌத்தர்கள் 以成为自 இலங்கையிலேயே புத்தமதம் சரி யாகப் பரவுமென்பதை அறிந திருந்ததால் தனது புனித 西川島庙 Javisman La CarGuir 到上巷西方的 செய்யுமாறு - தனது PLATERALL கேட்டுக்கொண்டாராம். இதனுலேயே இங்கு புத்த புணித தோதுக்கள் பல காணப்படுக்காறன் என் பௌத்தர் கள் வாதக்கின்றனர். சேருவிவே மிகளும் புராதன தாகபையாகும். இதின் கரவந்தேச மன்னன் கட்டிய துக்கத் தெரியவருகேன்றது. இத் த சுக்கையமில் புத்தரின் நெற்றி எலும்பு அடக்கத் செய்யப்பட்டிருப் பதாகத் தெரிகின்றது. இத்தாகபை முதுளிலிருந்து 12 மைல் துரத்தில் காட்டினிடையே இருக்கின்றது. ्यापु संस्तृत् பௌக்கர்கள் (多面(否) ബിഇധ്യര്ട്ട செய்கின்றனர். விடத்தை அடைந்த கோஷ்டியினர் ருமக்கைப்பின் விளவிலே வரை: நாரத பௌத்த குருவின் தர்மோப கேசத்திற்குச் செவிசாய்க்து, அன் றிரவு அங்கு தங்கி மறுநாள் கொழும்பு திரும்பினர்.



65 வருடம் சேவையாற்றிய கோவில்வயல் பாடசாலேயின் புதிய கட்டடத்தை சாவகச்சேரிப் பிரதி நிதி திரு. y. குமாரசாமி அவர்கள் திறந்து வைத்த வைபவத்தின் பின் எடுக்கப்பட்ட படம்.

# கோவில்<mark>வயல் த. க. ப</mark>ாடசாலே, புதுக்கட்டடத் திறப்பு **வி**ழாவும் 65 வது ஆண்டு நிறைவு விழாவும்

கடந்த 19.2.53 வியாழக்கிழமை பி.ப. 4 மணிக்கு உணவு மந்திரியின் பாராதைமண்றக் காரியதரிசியும் சாவ கச்சிப் - பிரதிநிதியுமாசிய வி. குமாரசாமி அளர்கள் கோவில் வாயல் இ. இ. த. க. பாடசாவேப் புதுக் கட்டடத்தை குத்துவினக்கேற்றித் திறந்து வைத்தார். பின்னர் வித்தியா தரிசி திரு. எஸ். இராமலிங்கம் அவர் கள் , தவேடையில் இப்பாடசாவேயின் 65 வது ஆண்டு நிறைவு விழா ஆடம் பரமாக நடைபெற்றது. சுமார் 350 பேர் சுழுகமனித்தனர். ஆவேமையாசி ரியர் திரு. க. இராஜேந்திரம் தமது அறிக்கையில் கடந்த 65 வருட நிக்ழச் சிகளே காரங்கக் கூறினுர். 1,000 சூப்ப செலவில் கட்டப்பட்ட பால ரின்' புதுக் கட்டடத் திருப்பணியையும் பெருமனதுடன் தூற்றுக்கணக்காக த்குமம் கொடுத்த திரு, கே, பொன் னம்பலம் போன்ற பெரியோரின் சேவையையும் குறிப்பிட்டார்.

சுமர்ர் 62 வருடங்களர்க பிற்

போக்கு நீலேயிலிருந்த பெண்பிள்ளே களுக்கு தையல் கீலையச் சிறந்த முறையில் குறைந்த ஊதிபத்துடன் நிறைந்த மனதுடன் செய்து வரும் ஸ்ரீமதி ஆர். சனிரிமுத்து அவர்களின் சேவையை பெரிதும் வியந்தனர்.

பண்டிகர் பி. எம். ஞானப்பிரகா சம், அந்தானுமக்காரர் வண். எ. பி. கனகரத்தினம், மு. ஆர். ஒ. இரு. சுப்பிரமணியம். சோறம்பற்று தலே மையாசிரியர் நிரு. ஜே. எஸ். சின்னே யா, தொடுச் சுங்கத் தவேவர் திரு. எஸ். குமாரசாமி, லித்தியாதரிசி திரு. எஸ். இராமலிங்கம், பகுதிப் பிரதிநிதி திரு. வி. குமாரசாமி ஆகிய பலர் கல்லி முறை. உணவு உற்பத்தி, மிஷன்றி கனின் சேவை இவைபற்றிப் பேசி ணர். நடனம், பாட்டு, யோகாப்பியா சம், போன்ற பின்ங்கேளின் க<mark>தம்ப</mark> நிகழ்ச்சியும் வாலிப கோஷ்டியினரின் சீனடி சிலம்படி நிகழ்ச்சிகளும் நடை பெற்றன. இரு. வி. குமாரசாமி பரிசனித்தார். - ж. уп.

# and and uta

*ទល់ខាល់ ១៩ឃុំឃ្មប់* ប្រាស់ខាស់ខាស់



म्थळाचा वसंग्रामां प्राप्तितंत्रताला

# स्माग्री िश

कुगाला

துணிகளே அடித்துத்துவைக்காமலே வெண்மையாகவும் பிரகாசமாகவும் சலவை செய்கிறது !

11/1/2 2

# வழிவகை

(15 ம் பக்கத் தொடர்ச்சி)

வரண்ட பூமியில் மழை வீழ்ந்தால் எப்படி நீர்முழுதும் கூவறிலிடுகிறதோ, அப்படியே, பல்<mark>லாயிரம்</mark> எழைமக்கள் கையில் பகிர்ந்தனிக்கப்பட்ட தேசிய செல்வமும் அவர்களிடையே சுவறி விட்டது. Danich அச் செல்வம் தேசாபிவிருத்திக்கு மூற்தனமாக வரமாட்டாது. எவ்வளவு தீங்குள்ள தாயிருந்த போதிலும் முதலாளி வாக்கத்தினார் . கையில் பணம் குவிந்திருந்தபொழுது வாரள மான தொகை அரசாங்க சேமிப்புச் சாதனங்களில் முகலிடு Gerini பட்டதனுல் அரசாங்கத்துக்கு தனம் பெருகிக்கொண்டேயிருந்தது. தனவந்தர்கள் எவ்வாறு இடாம்பீக மாக வாழ்ந்து பணத்தைச் செலவு செய்த போதிலும் அவர்கள் அரசாங் கத்திடம் கடன் கொடுத்த தொகையோ கோடிக் கணக்கில் இருந்தது. தேசீய செல்வம் இப்பொழுது பகிர்ந்து பல்லாமிரம் LC基金上(多基 கொடுக்கப்பட்ட தனுல் முதனானி வர்க்கத்தினரிடம் செல்வம் தளர்ந் தது. கோடிக் கணக்கான எழை மக்களிடம் சிறு தெறு தொகையாய் Chips Appropriate Termology Services Fa புது முதலி டில் இரு டிக்கொள்வ தென்றுல் இயலாத திரியும். பகிர்த்து கொடுக்கும் முறையினுல் படுவதிதுவே. இத்னை -தேசய \_\_ கொடுக்கும் செல்வம். படுர்ந்து பிழையானதென்றும் വ്രത്ത வறியவர்கள் வறியவர்களாகவே இருக்க வேண்டு மென்றும் பரம் பரை பரம்பரையாக வந்த முதலாளி வர்க்கத்தினரிடையேதான் 🥏 🦠 வம் நிலேத்திருக்க வேண்டுமென் றும் நாம் விரும்புவதில்வே. ஆனுல் தேசஈபிவிருத்திக்கு முதலேத் திரப் டிக் கொள்வதற்கு ஒரு புதிய உத் தியைக் கண்டுபிடிக்க வேண்டும் என்பதே இது தெரிவிக்கின்றது. இப்பொழு*து* தேசிய முதலேத் திரட்டும் வகையில் எனம களும் உதவி செய்யவேண்டும். தேசீய நிர்மாண வேலேயில் ஏழை முக்கட்கும் பெரிய பங்குண்டென்பதை மகாஜனங்கள் மறந்துவிடக் கூடாது. எனென்ளுல் இப்போது நாட்டின் செல்வம் குடியானவர்கள் தொழி லாளர் போன்ற மக்களிடம் பகிர்ந்து கடக்கின்றது. நாட்டிறுள்ள எழையும் குடியானவனும் அரசாங்கம் எற்படுத்

தியிருக்கின்ற இலேசான சேமிப்புச் சாதனங்களாகிய தேசிய சேமிப்புகளில் முதலிடு செய்யலாம். தேசிய சேமிப்பு இயக்கம் மூலம் சேர்க்கும் தொகை கணக்கில் இருக்கின்றதே யென்று யாரும் பயந்து விடக் கூடாது. நாம் லட்சக் கணக்கானவர்கள் இருக் கிறேம். ஆளுக்குச் சொற்பும் சேமித் தாலும் பெரிய தொகை சேர்ந்துகிடும். அதற்கு உதலியாக அரசாங்கமும் இலேசான ஓர் சேமிப்புச் சாதனத்தை ஏற்படுத்து இருக்கின்றது. அதுவே சேமிப்புத் பத்திரமாகும். 贝多的 போடும் பணம் நமது அரசாங்கத்தின் கையில் பத்திரமாய் இருக்கும். அதற்கு நல்ல வட்டியும் கிடைக்கும். நூறு ரூபாயை இந்தப் பத்திரத்தில் முதலீடு செய்தால் பன்னிரண்டு வருடங்கட்குப் பின்பு நூற்றைம்பது ரூபா ஆகின்றது. இந்தப் பத்தி ரத்தை இழந்த போதினும் பணம் பத்திரமாக இருக்கும். ஒவ்வொரு வரும் தாம் வாங்கும் சேமிப்புப் பத்திரங்களே - வீர னிருது போல் மதிக்க Galom Bib. apapaning. உழைக்கும் வரைக்கும் அவற்றை மாற்றுது வைத்திருந்தால் அரசாங் கத்துக்கு உதவியாவதுடன் சேமிப்பவர் கட்கும் நல்ல தேட்டம் உண்டாகும்.

TV 1600 சக் <mark>கணக்கான எ</mark>ழைமக் கள் சொற்பம் சொற்பமாக சேமித் துத் திரட்டும் பணும் முன்னு எில் பணம் மிகுத்த முதலாவி வர்க்கத்தினர் கொடுக்கும் தொகை யிலும் கூடியதாய் வருமல்லவா ?

எழை உழவர்களே! தொழி லாளிகளே! எழுமின்! விழிமின்! முன்னுளிருந்த தனவந்தர்கள் இப் இல்லே. எனவே, நாடு பொழுது உங்களுடையது. நாட்டை விருத்தி செய்வது உங்கள் பொறுப்பு. நல்ல வழிகளில் பணம் ஒடுமாயின் நற்பய 2னயே ஈற்றில் கொண்டுவரும். எனவே தேசாபினிருத்திக்காக தேசிய சேமிப்புகளில் நீங்கள் போடும் பணம் சொற்பமென்று லும் ஈற்றில் உங் கட்கும் உங்கட்குப் பின்வரும் சந்ததியாருக்கும் இஸ்வரியத்தையும் கௌரவத்தையும் கொண்டுவரும். இராவணன் கடவுளே ஒரு வரங் கேட்டான். தேவர்களேயும் அசுரர் களேயும் வென்று தனிநாயகமாக, தான் நிற்க வேண்டுமென்று வரம் பெற்ருன். கடவுள் மனித ரூப மெடுத்து வந்து மனிதனுடைய கஷ்டங் Digitized by Noolanam Foundation. noolaham.org | aavanaham.org

வாழ்க்கையில் சோத2னகளேயெல்லாம் கண்டு ஈற்றில் இராவணிணயே சங் காரம் செய்தார். என்னவாயினும் கடைசெயில் மனிதனுக்கல்லவா வெற்றி. விஜய தசமியின் வரனாறு இதுவே. இந்தப் புதினமான தினத் தில் அகரர்களாலும் அளந்திடமுடி யாத மணித சக்தியைக் கொண்டு ஒரு திடசங்கஸ்டம் செய்து கொள்வோம். நம்நாட்டை நாமே விருத்திசெய்ய பொருளு தவிசெய்வோம். உத்தும் அணத்தையும் தேசிய GUITARGIT முதலிடுளோம். சேமிப்புகளில் அதுவே எங்கள் சத்தியமாகும்.

# திருநெல்வேலியில் ஓர் பெண்கள் கமத்தொழிற் பாடசாலே

குண்டசாலேயிலுள்ள பெண்கள் கமத்தொழிற் பாடசாலேயைப்போன்ற ஓர் பெண்கள் கமத்தொழிற் பாட சாலேயை யாழ்ப்பாணத்திலுள்ள திரு நெள்வேலியின் உணவு மந்திரி சேர். ஒலிவர் குணதிலகா அவர்கள் பெப்ர வரி மாதத்தில் தொடக்கி வைத்தார். அவ்வமயம் உணவு மந்திரியின் பாராளுமன்றக் காரியதுரிகி திரு. வி. குமாரசுவாமி அவர்களும் இன்னும் பல பிரமுகர்களும் மாபெருந் திர னான மக்களும் குழுமியிருந்தனர்.

இலந்கை விவசாயத் துறையில் முன்னேற்றமடைய வேண்டுமானுல், இந்நாட்டு ஆண்கள் மாத்திரமன்றி பெண்களும் விவசாயத்தை கொள்ள வேண்டுமென்று காலஞ் சென்ற பிரதமர் டூ. எஸ். சேன நாய்கா அவர்கள் கொண்ட கருத்து நிறைவேறு மென்பதை இத்தகைய பாடசாஜேகள் தெனிவுபடுத்துகின்றன. இங்கு பயிலும் மாணவிகளுக்கு நவீன விவசாய முறைகளிலும் இயந் திர**க் கல**்பை <mark>உடியோகங்களிலும்</mark> பயிற்சியவிக்கப்படும். சிதோஷ்ணு நிலேமைகள் வாய்ப்பாக இல்லாக போதும், சபுன உழைப்பினுல் கமத் தொழிலே ஆர்வத்துடன் செய்யும் யாழ்ப்பாண வாசிகளுக்கு, இப்பாட சாவேயில் மாணவர்கள் பெறப்போகும் பயிற்சி பெரிதும் நன்மை பயப்பதா யிருக்குமென்பதிற் சந்தேகமில்லே.

கல்லியை முடித்துக்கொண்டு <mark>அர</mark> சினர் காரியாலயங்களே நாடிச் செல்ல ஏலிய சந்தர்ப்பங்களும் இனி மேல் ஓாளவுக்குக் குறையக்கூடும்.

" உழுதுண்டு வாழ்வதற் கொப்பில்லக் கண்டீர் ".



# அரசாங்க பிரசுர நிஃயத்தில் பெறக்கூடிய நூல்கள்

		ബീര	தபாற் கூலி
		ரூ. ச.	<b>3</b> .
1	இலங்கையில் போக்குவரத்து நிலேமை (முதலாம் பாகம்)	2.50	30
2	இலங்கையில் போக்குவரத்து நிஃமை (இரண்டாம் பாகம்)	2.50	30
3	மணித்தாய் நாடும் மரதன் ஓட்டமும்	0.10	20
4	நம் நாட்டின் பாடசாலேகள்	1.00	25
5	வரவு செலவுத் திட்டப் பிரசங்கம் 1950–51	0.10	20
6	வரவு செலவுத் திட்டப் பிரசங்கம் 1951—52	0.25	20
7	இலங்கையின் சுதந்திரம்		
	நிர் <mark>வாக</mark> கால பத்திரம் XXII—1947	0.45	10
8	புதிய போதனுமுறைகள்	2.50	30

அரசாங்க பிரசுர நிலேய அதிபர்,

தபால் பெட்டி நிர். 500,

கொழும்பு, 1.

என்ற விலாசத்தில் நூல்களேப் பெற்றுக்கொள்ளலாம்.